

ΦΙΛΙΠΠΙΟΥ ΗΛΙΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΙΑ
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΥ ΚΟΡΑΗ
1818-1819

1818

491.— [άνυπόγραφο]

Βιογραφία. — π. *Φιλολογικὸς Τηλέγραφος*, τχ. 6, Τρίτη 3 Φεβρουαρίου 1818, σ. 11α-12β.

Ἀναδημοσιεύει ἀπὸ *The Monthly Review* (ἄρ. 454) τὴν ἐκεῖ ἀναδημοσιευόμενη βιογραφία τοῦ Κ. καὶ τοῦ Κοδρικᾶ ἀπὸ τὴν *Biographie des hommes vivants*.

Βιογραφία τοῦ Κ. στὶς σ. 11β-12α, τοῦ Κοδρικᾶ στὶς σ. 12α-β.

492*.— [άνυπόγραφο]

Ἐγχώριοι Εἰδήσεις. Ὁ 6. Ἀριθμὸς τῆς ἐφημερίδος τοῦ Τριεστίου περιέχει πρὸς τοῖς ἄλλοις τὰ ἀκόλουθα. — π. *Ἑλληνικὸς Τηλέγραφος*, τχ. 13, 30 Ἰανουαρίου 1818, σ. 60.

Νεκρολογία τοῦ Ἀλέξ. Βασιλείου ἀπὸ τὸν *Osservatore Triestino*.

Ἀναφορὰ στὸν Κ.

Πβ. ἄρ. 495, 499.

493.— [άνυπόγραφο]

Εἵδησις Φιλολογικὴ (σταλεῖσα). — π. *Φιλολογικὸς Τηλέγραφος*, τχ. 18, Παρασκευῇ τῇ 1 Μαΐου 1818, σ. 72α-73α.

Ὑπογρ. στὸ τέλος: «Οἱ Ἐκδότης τοῦ πρὸς τοὺς οἰκείους λόγου τῶν Ἑλλήνων. 10 Φεβρ. 1818».

Πβ. ἄρ. 465, 466.

494.— [άνυπόγραφο]

<Literary Intelligence>. In the press. Litterarum Geacarum et Artis Medicae Amatoribus S. D. Carolus Gottlob Kühn, Professor Lipsiensis. Graecos de medicina scriptores - - -. — π. *The Classical Journal*, 17, Μάρτιος-Ἰούνιος 1818, ἄρ. 34, σ. 461-463.

Ἀναφορὰ στὸν Κ. στὴ σ. 462. Πβ. ἄρ. 502.

495.— [άνυπόγραφο]

Νεκρολογία. (Εκ τοῦ Τεργεσταίου Παρατηρητοῦ (Osservatore Triestino Nr. 6). – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 3, 1 Φεβρουαρίου 1818, σ. 62-64.

Νεκρολογία τοῦ Ἀλέξανδρου Βασιλείου (σ. 62-63). Ἀκολουθεῖ σχόλιο τῶν ἐκδοτῶν τοῦ *Λ.Ε.* (σ. 63-64). Στὴ σ. 63 ἀναφορὰ στὶς σχέσεις τοῦ Βασιλείου μὲ τὸν Κ.: « - - - εἶχε καὶ τὴν πλέον στενὴν καὶ ἐνθερμον φιλίαν μετὰ τοῦ περικλεοῦς Κοραῖ, ὅστις, κατ' αἴτησιν καὶ διὰ δαπάνης τοῦ ἀρίστου Βασιλείου, ἐξέδωκεν ἐν Παρισίοις τὴν κριτικωτάτην καὶ ὥραϊαν ἐκείνην ἑκδοσὶν τῶν Αἰθιοπικῶν τοῦ Ἡλιοδώρου - - - ». Πβ. ἀρ. 492*, 499.

496.— [άνυπόγραφο]

Νεωτέρα Ἑλληνικὴ Γραμματεία. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 7, 1 Ἀπριλίου 1818, σ. 142-145.

Σχολιασμένη μετάφραση τοῦ ἀρ. 451 [=Τρόγος, Σκαλιώρας].
Γιὰ τὸν Κ. στὴ σ. 145.

497.— [άνυπόγραφο]

Ὅδησός. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 21, 1 Νοεμβρίου 1818, σ. 573-575.

σ. 574: «τὸ ἀκροατήριον τοῦ Σχολείου [τῆς Ὁδησοῦ] στολίζουσιν εἰκόνες ἀνδρῶν λογίων, καὶ ἐκπρέπει εἰς αὐτὸ ὁ Κοραῖς».

498.— [άνυπόγραφο]

Πολιτειογραφία. – π. *Φιλολογικὸς Τηλέγραφος*, τχ. 6, Τρίτη 3 Φεβρουαρίου 1818, σ. 21α-23β.

Κριτικὴ τοῦ Leake, *Researches in Greece*, 1814.
Γιὰ τὸν Κ. στὴ σ. 22α.

499.— [άνυπόγραφο]

Regno Illirico - - - La sera dei 13 del corrente passò da questa all'altra vita - - -. π. *L'Osservatore Triestino*, No 6, Trieste 17 Gennaio 1818, σ. 150-151.

Νεκρολογία Ἀλέξανδρου Βασιλείου.
Ἀναδημοσίευση στὸν *Λόγιο Ερμῆ* καὶ στὸν *Ἑλληνικὸ Τηλέγραφο* (βλ. ἀρ. 492*, 495).

500.— [άνυπόγραφο]

Φιλολογία. Περί προφορᾶς τῆς σημερινῆς γλώσσης μας. Μερικαὶ παρατηρήσεις Γραικοῦ τινος τῶν οὐκ ἐξ ἐπαγγέλματος λογίων. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 13, 1 Ἰουλίου 1818, σ. 332-348.

Αναφορὲς στὸν Κ. στίς σ. 332, 333, [346].

501.— [ἀνυπόγραφο]

Φιλολογικαὶ Ἀγγελίαι. – π. *Φιλολογικὸς Τηλέγραφος*, τχ. 9, Τρίτη 24 Φεβρουαρίου 1818, σ. 33α-34α.

Γιὰ τὸ βιβλίον τοῦ Ἰγνάτιου [Σκαλιώρα]: *Ἐπιστολὴ τῆς νέας φιλοσοφίας στηλιτευτικὴ* - - -, Λειψία 1817 (βλ. Ἡλιοῦ, *EB*, Α', ἀρ. *1817.44).

Στὴ σ. 34α ἀναφορὰ στίς κατηγορίες τοῦ Ἰγνάτιου κατὰ τοῦ Κ.

502.— [Ἀγγελία]

Εἵδησις Φιλολογική. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 6, 15 Μαρτίου 1818, σ. 122-123.

Ἀγγέλλεται ἡ προσεχὴς ἔκδοσις ἀπὸ τὸν Κάρολο Γοττλόβιο Κῦνο (Kühn) «ὅλων τῶν μέχρι τοῦδε σωζομένων ἱατρικῶν Ἑλλήνων συγγραφέων». Ἡ ἔκδοσις θὰ εἶναι πλουτισμένη μὲ σημειώσεις διαφόρων φιλόλογων, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Κ.

Πβ. ἀρ. 494.

503.— E. Clavier

Catalogue des livres de la Bibliothèque de feu M. Clavier - - - dont la vente se fera le lundi 18 Janvier 1819, et jours suivants - - - A Paris, Chez De Bure frères - - - 1818.

Ἐκδόσεις τοῦ Κ.: ἀρ. 397 (Βεκκαρίας), 452 (Ἱεροκλῆς), 569 (Θεόφραστος), 589 (Μ. Ἀντωνῖνος), 770 (Ἱπποκράτης 1800), 771 (Ἱπποκράτης 1816), 805 (Ξενοκράτης 1814), 891 (Πολύαινος), 1132 (Ἴσοκράτης), 1133, 1893 (Ἀντωνῖνος), 1950 (Ἡλιόδωρος), 2492 (Στράβων ἑλλ.), 2494 (Στράβων γαλλ.), 3576-3577 (Πλούταρχος), 3682 (Αἰλιανός)· ὁ ἀρ. 971 (σ. 83): «Hesychii Dictionarium, gr. Florentiae, Ph. Junta, 1520, in fol., v.m. Cet exemplaire est enrichi sur les marges de quelques notes de M. Coray».

504.— Ἑλληνας μαθητὲς στὴν Πίζα

Ἐξεδόθη πρὸ μικροῦ βιβλίου ὑπογραφόμενον «Ἀπολογία τῶν ἐν Πίζᾳ Ἑλλήνων ὑπὲρ Κοδρικᾶ» - - - [στὸ τέλος:] Οἱ ἐν Πείσαις φιλογενεῖς μαθηταί. [ὑπογράφουν]. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 1, 1 Ἰανουαρίου 1818, σ. 23-24.

Πβ. ἀρ. 465.

505.— F. O.

Extraits et notices. Traité d'Hippocrate des airs, des eaux et des lieux. Traduction littérale, accompagnée du texte grec, de variantes, de notes critiques et médicales, et d'une table synoptique de l'ouvrage; par J. N. Chailly, de Versailles etc. Paris 1817, in 8o. – *Annales Encyclopédiques*, Année 1818, tome IV, σ. 341-355.

Υπογράφει: F. O.

506*.— J. B. Gail

Le Philologue, ou Recherches Historiques, Militaires - - par J. B. Gail. Tome III, Paris 1818.

Στις σ. 86-87: «1. Διά. - Δια pour μετά. Examen de cette doctrine de MM. Auger et Coraï». Πβ. ἀρ. 507.

<https://books.google.gr/books?id=m19IO7LeVzQC&pg=PA86&dq=Auger+et+Cora%C3%AF+intitle:philologue+inauthor:gail&hl=el&sa=X&ei=FEWfUK-CDaTs0gWR8oHwCA&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q=Cora%C3%AF&f=false>

507.— G. B. Gail

Sur les prépositions. 1. Διά. - Δια pour μετά. Examen de cette doctrine de MM. Auger et Coraï. – π. *The Classical Journal*, 18, Σεπτέμβριος 1818, ἀρ. 35, σ. 136.

Αναδημοσίευση, μαζί με άλλα, ἀπὸ τὸ *Le Philologue, ou Recherches Historiques - - - par J. B. Gail - - -* 1818. Βλ. ἀρ. 506*.

https://books.google.gr/books?id=bQF6Wz-u4yYC&printsec=frontcover&dq=editions:LCCN07007354&lr=&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

508.— Ἰωάννης Ζαμπέλιος

Τιμολέων. Τραγωδία. Παρὰ Ἰωάννου Ζαμπελίου Λευκαδίου - - - Ἐν Βιέννῃ τῆς Αὐστρίας, ἐκ τῆς Τυπογραφίας τοῦ Ἰωάννου Σνεϊρερ. 1818.

8ο, σ. 69+3 λ.

σ. 3-4: ἀφιερωτικὴ ἐπιστολὴ «Πρὸς Ἀδαμάντιον Κοραῖν τὸν Χῖον», χρονολογημένη «Τῇ α΄ Νοεμβρίου τοῦ αἰζ΄. ἐκ Λευκάδος».

Ἡλιοῦ, *EB*, Α΄, ἀρ. *1818.93.

509.— Θεόφραστος

Θεοφράστου Ἐρεσίου τὰ σωζόμενα. Theophrasti Eresii quae supersunt opera et excerpta librorum quatuor tomis comprehensa - - -, ἔκδ. I. G. Schneider, τ. IV, Lipsiae 1818.

Συχνὲς ἀναφορὲς στὸν Κ.: σ. 831, 832, 833, 837, 838, 839, 842, 843, 845, 847, 849, 850, 851, 854, 857, 858, 860, 861, 862, 863.

https://books.google.gr/books?id=oNgAAAAAYAAJ&printsec=titlepage&source=gbs_summary_r&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

510.—Ἱπποκράτης

Traité d'Hippocrate, Du régime dans les maladies aiguës; des airs, des eaux et des lieux, traduits sur le texte grec, d'après la collation des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi - - - par M. le Chevalier de Mercy, docteur en Médecine de la Faculté de Paris - - - A Paris - - - 1818.

Αναφορὲς στὸν Κ. στὶς σ. II, VIII, IX, X, XI, 311, 313, 381, 452, 494, 496, 521.

https://books.google.gr/books?id=n24FAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=intitle:maladies+date:1818-1818&lr=&num=100&as_brr=3&as_pt=ALLTYPES&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

511*.— Π. Γ. Νάξιος [= Λουκάς Κατινάκης;]

Σχολαστικοκατάργησις, ἡ Διατριβὴ ἀποδεικνύουσα ψευδεῖς τὰς κατηγορίας καὶ συκοφαντίας τινῶν ἀθλίων Σχολαστικῶν Συγγραφεῖσα ὑπὸ Π. Γ. Ναξίου, ἐπ' ἀγαθῷ τοῦ Γένους. - - Ἐν Παρισίοις, Ἐκ τῆς Τυπογραφίας τοῦ Α. Bobée. Μηνὶ φεβρουαρίῳ, 1818.

8ο, φ. 1+σ. II+59+1 χ.ἀ.

Ψευδώνυμη ἔκδοσις. Ἀπάντησις στὴν «Ἀπολογία τῶν ἐν Πίζᾳ Ἑλλήνων ὑπὲρ Κοδρικᾶ» (ἀρ. 465).

Ὁ Γ. Βαλέτας ἀποδίδει τὸ ἔργο στὸν Ἀδ. Κοραῆ, ἐνῶ ὁ Quérard τὸ προσγράφει στὸν Λουκά Κατινάκη.

Ἡλιοῦ, EB, Α', ἀρ. *1818.92.

512.— Παν. Κοδρικᾶς

Μελέτη τῆς Κοινῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου Παρὰ Παναγιωτάκη Καγκελλαρίου Κοδρικᾶ - - - Τόμος Α. Ἐν Παρισίῳ, Ἐκ τῆς Τυπογραφίας I. M. Ἐβεράρτου. ΑΩΙΗ.

Συστηματικὴ ἔκθεσις τῆς γλωσσικῆς θεωρίας τοῦ Κοδρικᾶ, μὲ παράλληλη, ὀξύτατη κριτικὴ τῆς ἀντίστοιχης θεωρίας τοῦ Κ.

Ἡλιοῦ, EB, Α', ἀρ. *1818.49.

513.— Νικόλαος Γεωργίου Κύπριος [= Ἀδ. Κοραῆς]

Ἐπιστολὴ πρὸς τοὺς Ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ [στὸ τέλος, σ. 48:] 5 Σεπτεμβρίου, 1817. Νικόλαος Γεωργίου, Κύπριος.

8ο, σ. 48.

Νικόλαος Γεωργίου Κύπριος: ψευδώνυμο τοῦ Κ. Ἡ χρονολογία 5 Σεπτεμβρίου 1817 ἀναφέρεται στὴ συγγραφὴ τοῦ ἔργου. Κυκλοφόρησε τὸ 1818. Πβ. Ἄλκης Ἀγγέλου, «Ἡ “Τράγου κατάργησις”», σ. 176.

Ἡλιοῦ, EB, Α', ἀρ. *1818.27.

514.— Ἀδ. Κοραῆς

Mémoire sur l'état actuel de la civilisation dans la Grèce, lu à la Société des Observateurs de l'homme le 16 Nivose an XI (6 Janvier 1803) par Coray, docteur en médecine et membre de ladite Société. [1818].

Μετατύπωση. Βλ. Δαμαλάς, *Κοραΐ Έπιστολαί*, Γ', σ. 89 (έπιστ. 9 Σεπτ. 1818): «μετατυπώνω τήν ὥραν ταύτην τὸ *Mémoire sur l'état de la civilisation en Grèce*, καὶ βάλλω τὸ αὐτὸ ἔτος 1803, διὰ νὰ νομίζεται ἐκ τῆς πρώτης τυπώσεως, καὶ ὄχι μετατύπωσις» (= Κοραΐς, *Άλληλογραφία*, Δ', σ. 106).

Πβ. Χατζηδημος, «Τὸ “Υπόμνημα περὶ τῆς παρούσης καταστάσεως τοῦ πολιτισμοῦ ἐν Ἑλλάδι”», σ. 89-96.

515*.— Ἀδ. Κοραΐς

Περὶ τῶν σήμερον Ἑλλήνων. Απόσπασμα ἔκ τινος ἐπιστολῆς τοῦ κυρίου Κοραΐ (ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ). – π. *Φιλολογικός Τηλέγραφος*, τχ. 28, 15 Ἰουλίου 1818, σ. 124α-125β.

Μετάφραση ἀπὸ τὸ *Litterarische Analekten* (βλ. ἀρ. 527).

516.— Φραγκίσκος Κ. Μαῦρος – [F. E. Ruhkopf]

Ἀρχαία Ἑλλ. Φιλολογία. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 15, 1 Αὐγούστου 1818, σ. 417-419.

Μετάφραση τοῦ ἀρ. 525 ἀπὸ τον Φρ. Κ. Μαῦρο μὲ εἰσαγωγή.

517.— Θ. Νέγρης

π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 3, 1 Φεβρουαρίου 1818, σ. 59-62.

Ἐπιστολὴ τοῦ Θ. Νέγρη πρὸς τὸν Ἀθανάσιο Βογορίδη, ἀπὸ Ἰάσιο 17 Νοεμβρίου 1817. Ἀποδοκιμάζεται τὸ ἀνώνυμο πόνημα [τοῦ Ἰγνάτιου Σκαλιώρα] *Ἐπιστολὴ τῆς νέας φιλοσοφίας στηλιτευτική*, «καθαπτόμενον πολλῶν κοινωφελῶν ἀνδρῶν». Πβ. ἀρ. 486.

518.— Κων. Νικολόπουλος

Littérature Grecque, Ἱπποκράτους τὸ περὶ Ἀέρων, Ὑδάτων, Τόπων, δεύτερον ἐκδοθὲν μετὰ τῆς Γαλλικῆς μεταφράσεως κ.τ.λ., φιλοτίμῳ δαπάνῃ τῶν ὁμογενῶν χίων. *Traité d'Hippocrate, des Airs, des Eaux, et des Lieux; Deuxième édition, accompagnée de la traduction Française, etc. et publiée aux frais des généreux de Chios; par M. Coray de Smyrne* [1816]. – π. *The Classical Journal*, XVII, ἀρ. 33, Μάρτιος 1818, σ. 89-97.

Ὑπογραφή: Constantin Nicolopoulo, Membre de la Société Philotechnique de Paris, etc.

Κριτικὴ γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ Ἱπποκράτη.

http://books.google.com/books?id=hWkSAAAAIAAJ&pg=PA92&dq=hippocrate+intitle:Classical+intitle:Journal+date:1818-1818&lr=&as_brr=0&as_pt=ALLTYPES#PPA89.M1

519.— Σωφρόνιος Ἀθηναῖος [= Κων. Νικολόπουλος]

Ῥᾶδὴ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 1, 1 Ἰανουαρίου 1818, σ. 3-5.

Ῥπογραφὴ: Σωφρόνιος Ἀθηναῖος, Μοναχὸς τοῦ Ἀγίου ὄρους.

520.— G. H. N. [= Georg Heinrich Noehden;]

London. Θησαυρὸς τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσης. – π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1818, II, 137-138 Stück, 27 August 1818, σ. 1361-1371.

Γιὰ τὸν Κ. σ. 1367.

https://books.google.gr/books?id=fK0wAAAAYAAJ&pg=PA1125&dq=G%C3%B6ttingische+II&hl=el&newbks=1&newbks_redir=0&sa=X&ved=2ahUKewiqi7rvwJiKAxVA3QIHHeCyKhEQ6AF6BAgLEAI#v=onepage&q=G%C3%B6ttingische%20II&f=false

521.— Ὅμηρος

Ὅμηρου Ἰλιάδος Ραψωδία Γ, μετ' ἐξηγήσεων παλαιῶν καὶ νέων. Ἐκδοσις Βολισσία. Ἐν Παρισίοις, Ἐκ τῆς τυπογραφίας Ι. Μ. Ἐβεράрту. Se trouve chez Théophile Barrois, père, Libraire - - ΑΩΙΗ.

8ο, φ. 2+σ. κδ'+79+1 χ.ά.+2 πίν.

Ἀνώνυμη ἔκδοσις τοῦ Κ.

Ἡλιοῦ, EB, Α', ἀρ. *1818.67.

522.— John Pickering

An essay on the Pronunciation of the Greek language, as published in the memoirs of the American Academy of Arts and Science. By John Pickering. Cambridge 1818.

http://books.google.gr/books?id=RjtEAAAACAAJ&printsec=frontcover&dq=intitle:American+intitle:Academy&hl=el&ei=IDv2TaC4FJGxhQefsO3aBg&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CCwQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false

523.— [Παναγιώτης Ρόδιος (Βενετικλῆς)]

Μετασχηματισμὸς τοῦ ἐλευθέρως ὑπὸ τοῦ Ἑλληνόφρονος Σαλαμινίου παραφρασθέντος μύθου Ἀλώπηξ καὶ Ἀηδόνη. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, τχ. 5, 1 Μαρτίου 1818, σ. 103-104.

Παράφρασις τοῦ μύθου τοῦ Κ. «Ἀλώπηξ καὶ ἀηδὼν» ἀπὸ τὸν Παναγιώτη Ρόδιο (Βενετικλῆ). Βλ.

Φραγκίσκος, «Ξανακοιτάζοντας τὸ Εὐρετήριο τοῦ “Λόγιου Ἑρμῆ”», σ. 775.

Πβ. ἀρ. 292, 474.

524.— Παναγιώτης Γεωργίου Ρόδιος

Φιλόμουσοι ὁμογενεῖς Ἑλληνες! – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 20, 15 Ὀκτωβρίου 1818, σ. 570-571.

Προκήρυξη ἔκδοσης Τραγωδιῶν τοῦ Σοφοκλῆ σὲ νεοελληνικὴ μετάφραση.

Στὴ σ. 571 ἀναφέρεται γνώμη τοῦ Κ. γιὰ διάδοση ἀρχαίων ἐλλήνων συγγραφέων.

525.— R-pf [= F. E. Ruhkopf]

Ben Theoph. Barrois: Ἱπποκράτους τὸ περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων, δεύτερον ἔκδοθὲν μετὰ τῆς γαλλικῆς μεταφράσεως - - - 1816. – π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1818, II, 81-82 Stück, 21 Μαΐου 1818, σ. 816.

Βιβλιοκρισία.

Βλ. καὶ ἀρ. 516.

https://books.google.gr/books?id=w_ITAAAcAAJ&printsec=frontcover&dq=G%C3%B6ttingische+gelehrte+Anzeigen&hl=el&newbks=1&newbks_redir=0&sa=X&ved=2ahUKEwik3r315siCAxUESuUKHe7YDIUQ6AF6BAgFEAI#v=onepage&q=G%C3%B6ttingische%20gelehrte%20Anzeigen&f=false

526*.— S. [=Schneider]

Griechische Literatur. Paris - - - Ξενοφῶντος καὶ Γαληνοῦ περὶ τῆς ἀπὸ τῶν ἐνύδρων τροφῆς - - - 1814. 8. – π. *Jenaische Allgemeine Literatur-Zeitung*, ἀρ. 222, Δεκέμβριος 1818, στ. 401-406.

Βιβλιοκρισία.

527.— Aug. Wolf

Litterarische Analekten, herausgegeben von Fried. Aug. Wolf, III. Nebst einer Kupfertafel. Berlin, bei G. C. Nauck. 1818.

σ. 63-93: I. Fr. Boissonade, Miscella in aliquot loca scriptorum Graecorum.

σ. 86, 87, 93: συζητοῦνται διορθώσεις τοῦ Κ.

σ. 300-303: «Les Grecs d'aujourd'hui. Extrait d'une lettre de Mr. Coray» (3 Φεβρ. 1818)· βλ. Κοραῆς, *Ἀλληλογραφία*, Δ', ἀρ. 769. Τὸ ἴδιο σὲ μετάφραση (μὲ ὀρισμένες παραλείψεις) στὸν *Φιλολογικὸ Τηλέγραφο*. Βλ. ἀρ. 515*.

<https://books.google.gr/books?id=ELMRAAAIAAJ&pg=RA2-PA300&dq=Litterarische+Analekten,+coray&hl=el&sa=X&ved=2ahUKEwjE87qCycL8AhW3xglHHfdCCj8Q6AF6BAgIEAI#v=onepage&q=Litterarische%20Analekten%2C%20coray&f=false>

528.— [Θ. Φαρμακίδης - Κων. Κοκκινάκης]

Λυπούμεθα ὅτι δὲν δυνάμεθα - - -. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 19, 1 Ὀκτωβρίου 1818, σ. 548.

Σχόλιο στὸ τέλος τοῦ ἄρθρου: «Σχολικαὶ εἰδήσεις» (σ. 544-548).

Ὁ Κ. «ἄλλος πατήρ τῆς σημερινῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας».

529.— [Θ. Φαρμακίδης - Κων. Κοκκινάκης]

Φίλοι ὁμογενεῖς, μαθηταὶ - - - [ὑπογρ.] Οἱ Ἐκδ. τοῦ Λ. Ε. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Η'], τχ. 1, 1 Ἰανουαρίου 1818, σ. 25.

Σύντομο κείμενο πρὸς τοὺς μαθητὲς τῆς Πίζας.

Βλ. ἀρ. 504.

1819

530.— [ἀνυπόγραφο]

Ancient and modern Greek – ἐφ. *The New Times*, 5 Ἰουλίου 1819.

Παρουσίαση διάλεξης τοῦ Κάλβου.

Ἀναδημοσίευση: Κ. Θ. Δημαρᾶς, *Γύρω στὸν Κάλβο καὶ τὸν Κοδρικᾶ*, Ἀθήνα 1954, σ. 13-15 [ἀνάτυπο ἀπὸ τὸ π. *Ἀγγλοελληνικὴ Ἐπιθεώρηση*, τ. ΣΤ', τχ. 3, Φθινόπωρο 1954] (= Κ. Θ. Δημαρᾶς, *Ἑλληνικὸς Ρωμαντισμός*, 1982, σ. 126-129).

Ἀναφορὰ στὸν Κ. στὴ σ. 14: «Adamantious Coray, honoured and liberally pensioned by the French Government».

531.— [ἀνυπόγραφο]

Βιβλία Νεοφανῆ. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 22, Βιέννη, 15 Νοεμβρίου 1819, σ. 876.

Βιβλιογραφικὲς ἀγγελίες· περιέχεται καὶ ἡ *ᾨδὴ εἰς Δαγεσσέα* τοῦ Ἀντωνίου Κοραῆ, «νῦν δευτερον ἐκδιδομένη (παρὰ Ἀδαμαντίου Κοραῆ)».

532.— [ἀνυπόγραφο]

<Bulletin Bibliographique. Livres étrangers>. – π. *Revue Encyclopédique* 3 (1819), σ. 406.

Κριτικὴ τοῦ βιβλίου *Σύνταγμα Φιλοσοφίας* τοῦ Κ. Μ. Κούμα.

http://books.google.com/books?id=y8AEAAAAQAAJ&pg=PA558&dq=editions:Rr4EAAAAQAAJ&hl=en&ei=wPgSTpK5M4XbsgboudGWDw&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=3&ved=0CDMQ6AEwAg#v=onepage&q&f=false

533.— [ἀνυπόγραφο]

Εἶδησις. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΖ', Βιέννη, Τετάρτη, τῇ 1 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 160.

Άγγελία τοῦ βιβλιοπώλῃ τῆς Βιέννης Schallbacher· ἀνάμεσα στὰ βιβλία ποὺ «πωλοῦνται παρ' αὐτῷ», εἶναι καὶ ὁ Δ' τόμος τοῦ Στράβωνος, ἔκδοσις Κ.

534.— [ἀνυπόγραφο]

Εἶναι σχεδὸν 8 μῆνες ἀφ' οὗ ἐξεδόθη ἡ προκήρυξις τῆς Ἀθηνᾶς - - - . — *Μουσεῖον ἢ Ἐφημερὶς Ἑλληνική*, Τετράδιον Α', Παρίσι 1819, σ. 9-15.

535.— [ἀνυπόγραφο]

Εἰς τὸ κατὰ τὴν 10 μαΐου 1819 φυλλάδιον τῶν Ἑρμοπώλων - - -. — π. *Μουσεῖον ἢ Ἐφημερὶς Ἑλληνική*, Τετράδιον Α', Παρίσι 1819, σ. 26-34.

Κριτικὴ τῶν γλωσσικῶν ἀπόψεων τοῦ Κ. χωρὶς ἀναφορὰ στὸ ὄνομά του.

536.— [ἀνυπόγραφο]

Ἐπὶ κρισις φιλογενοῦς τινοῦ. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 16, Βιέννη, 1 Αὐγούστου 1819, σ. 677-679.

Σε σημείωσι ἀναφορὰ στὸν Ἰωάννη Βαρβάκη ἀπὸ τὰ Ψαρά, ὁ ὁποῖος θεωρῶντας τὴ Χίο «ὡς ἰδίαν του πατρίδα, ἐβοήθησε τὴν σχολὴν της, καὶ τρέφει πέντε νέους συμπατριώτας του, μαθητεύοντας εἰς τὴν Χίον».

537.— [ἀνυπόγραφο]

Ἐπιστολὴ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως — π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΓ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 1 Ἰουλίου 1819, σ. 122-126.

Κείμενο ἐναντίον τῶν «αἰρετικῶν», οἱ ὅποιοι «ἀποσκοπήσαντες τῆς κοινῆς ὁμοφωνίας τοῦ γένους», «καταταράττουσιν αὐτό, ἀνατρέποντες καὶ γλῶσσαν, καὶ ἔθιμα θεῖα καὶ σωτήρια» (σ. 123α) · σ. 124: περιγράφεται ἡ μέθοδος τοῦ «αἵρεσιάρχου», δηλ. ἔμμεσα τοῦ Κ.· σ. 125α: «ὅστις πάλιν δὲν ἀγοράζει τὸν Λ. Ἑρμῆν, ἀφορίζεται πότε ἀπὸ τὸν παπὰ Τρέχαν, καὶ πότε ἀπὸ τὸν παπὰ Θεώνα, τὸν πρόδρομον, τὴν δόξαν καὶ τὸ καύχημα τῆς αἵρέσεως».

538.— [ἀνυπόγραφο]

Ἑρμολογικά. Τμῆμα α'. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΚΓ', Βιέννη, Τετάρτη, τῇ 1 Δεκεμβρίου 1819, σ. 236-242.

Μὲ ἀφορμὴ τὴν ἐπὶ κριση τοῦ Γ. Μάτζου ἀπὸ τὸν *Λόγιο Ἑρμῆ* (βλ. ἀρ. 603), εἰρωνικά σχόλια γιὰ τοὺς *Αὐτοσχεδίου*ς *Στοχασμοὺς* τοῦ Κ. καὶ ἰδίως τὸ φυλλάδιο τοῦ Πανταζῆ.

Πβ. ἀρ. 600.

539.— [ἀνυπόγραφο]

Ἑρμολογικά. Τμήμα β'. – π. Καλλιόπη, τ. Α', τχ. ΚΔ', Βιέννη, τῇ 1 Δεκεμβρίου 1819, σ. 246-251.

540.— [ἀνυπόγραφο]

Géographie de Strabon, traduite du grec en français, Paris 1819, tome V. in 4o. Imprimerie royale. – π. *Revue Encyclopédique*, 4 (1819), σ. 606.

«Ce cinquième volume est dû au zèle et aux travaux réunis de MM. Gosselin, Coray et Letronne. Des indications placées en tête font connaître quel est ici le travail propre à chacun de ces trois savans collaborateurs».

http://books.google.com/books?id=48AEAAAAQAAJ&pg=PP1&dq=Revue+Encyclopedique+date:1819-1819&lr=&num=30&as_brr=0&as_pt=ALLTYPES#PPA606.M1

541.— [ἀνυπόγραφο]

Grèce. Grand Collège et Imprimerie grecque à Chios. – π. *Revue Encyclopedique*, 2 (1819), σ. 384-385.

Ἀπόσπασμα ἀπὸ ἰδιωτικὸ γράμμα, χρονολογημένο 10 Ἀπριλίου 1819 ἀπὸ τὴ Χίο.

σ. 385: «Celui qui a déjà donné les plus sages conseils à ces estimables patriotes est M. Coray, leur illustre et digne ami. Le portrait de cet homme vénérable placé dans la grande salle du collège, est offert à l'estime et à la reconnaissance de la jeunesse». Πβ. ἀρ. 555. Βλ. καὶ ἀρ. 609.

https://books.google.gr/books?id=ssAEAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:0soP6hcXI0YAiat3&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

542.— [ἀνυπόγραφο]

Grèce. Instruction Publique - Philologie - Université des Iles Ioniennes. – π. *Revue Encyclopédique* 3 (1819), σ. 371-372.

Γιὰ τὸν Κ. στὴ σ. 371.

<http://books.google.com/books?id=y8AEAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:0VbAa72hRvqTspwB&lr=#PRA1-PA371.M1>

543.— [ἀνυπόγραφο]

Ἡ προκήρυξις ὑπέσχετο κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ νέου ἔτους τὴν ἐκ Παρισίων ἄφιξιν τῆς Ἀθηνᾶς - - -. – π. *Ἀθηνᾶ, ἡ ἐφημερὶς περιοδική, φιλολογικὴ, ἐπιστημονικὴ, πολιτικὴ καὶ ἐμπορικὴ*. Τετράδιον Α', Ἐν Παρισίοις 28 Φεβρουαρίου 1819, σ. 1-10.

σ. 4-5: ἀναφορὲς (μὲ σεβασμὸ) στὸν Κ.

544.— [ἀνυπόγραφο]

Κύριε ἀνώνυμε τῶν ἐν Βιέννῃ συνδρομητῶν τοῦ Λ. Ε. ὁποιοσδήποτε καὶ ἂν εἴσαι. [στὸ τέλος:] Ἐν Βιέννῃ τῇ 14. Μαρτίου 1819. ὁ κατηγορούμενος. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΣΤ΄, Βιέννη, Δευτέρα, τῇ 15 Μαρτίου 1819, σ. 46β-48β.

Ἀπάντηση σὲ δημοσίευμα τοῦ *Λόγιου Ἑρμῆ* (1819, σ. 143-147).

σ. 47β: «Δὲν ἀρέσκει σοι τῶν νέων Ἑλλήνων τὸ ὀρθὸν ὕφος; ἀπέχου ἀπὸ τὰ πονήματα αὐτῶν, καὶ μελέτα τὰς νοθεσίας τοῦ Παπᾶ τρέχα καὶ Παπᾶ Θέωνος ἥδη μετωνομασθέντος· τὴν μετάφρασιν τοῦ Ἀγάθωνος, τὴν τοῦ Ταρτούφου, τὰ τῶν φιλοσόφων σὰς κλεμμένα συντάγματα, καὶ τὰ λοιπὰ τῆς πατρίδας σὰς συρράμματα». Συχνὲς ἀναφορὲς στὴν «πατρίδα» καὶ στοὺς «πατριαστές», δηλαδὴ στὴν κοραϊκὴ ομάδα: «Τὸ Γένος δὲν ἔχει χρεῖαν τῶν συμβουλῶν σὰς, μὴ τε θέλει νὰ ἐξεύρῃ αὐτάς. Ἔχει σοφοὺς ἄνδρας, τῶν ὁποίων αἱ συμβουλαι δύνανται νὰ τὸ ὠφελήσουν· φεύγει τοὺς στασιασμοὺς, καὶ ἀποστρέφεται τοὺς στασιαστάς».

545.— [ἀνυπόγραφο]

Literary Intelligence. – π. *The Classical Journal*, XX, ἀρ. 39, Σεπτέμβριος 1819, σ. 211 κ.έξ.

Στὴ σ. 213: βιβλιογραφικὴ ἀναγραφὴ τῆς *Ωδῆς εἰς Δαγασσέα* τοῦ Ἀντωνίου Κοραῆ. Ἀκολουθεῖ ἓνα συντομώτατο σημείωμα γιὰ τὸν Ἀντώνιο καὶ τὸν Ἀδαμάντιο Κοραῆ· ὁ Ἀδαμάντιος χαρακτηρίζεται «celebrated editor of many Greek authors».

http://books.google.com/books?id=TEut9UinfxIC&printsec=frontcover&source=gb_s_book_other_versions_r&cad=2_1#PPA213.M1

546.— [ἀνυπόγραφο]

Littérature ancienne. Pausanias, traduit par Clavier. Prospectus. – π. *Revue Encyclopedique*, 2 (1819), σ. 557-558.

Ἀναφέρεται στὴ δημοσίευση τοῦ Prospectus γιὰ τὸν γ' τόμο τῆς μετάφρασης τοῦ Πausανία «par feu M. Clavier»

σ. 558: «L'impression du troisième volume, comme celle des deux précédents, sera surveillée par MM. Daunou et Coray».

Πβ. Δαμαλάς, *Κοραῆ Ἐπιστολαί*, Γ΄, σ. 121-122 [= Κοραῆς, *Ἀλληλογραφία*, Δ΄, σ. 178].

https://books.google.gr/books?id=ssAEAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:0soP6hcXI0YAiat3&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

547.— [ἀνυπόγραφο]

Μαρτυρίαι τινὲς Εὐρωπαίων σοφῶν περὶ Κοραῆ. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, τχ. 15, Βιέννη 1 Αὐγούστου 1819, σ. 640-646.

Παραθέτονται, στὸ πρωτότυπο καὶ σὲ ἑλληνικὴ μετάφραση, κρίσεις γιὰ τὸν Κ. ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα ἔργα: Cajet. de Ancora, προλεγόμενα στὴν ἔκδοση τοῦ Ξενοκράτη, Νεάπολη 1794 (βλ. ἀρ. 21)· I. Bernhard, προλεγόμενα στὴν ἔκδοση τοῦ Θεοφάνη Νόννου, Gotha 1794 (βλ. ἀρ. 20)· I. M. Schultz, προλεγόμενα

στην έκδοση του Μάρκου Αὐρήλιου, 1802 (βλ. ἀρ. 90)· J. Schweighauser, προλεγόμενα στην έκδοση τοῦ Ἀθήναιου (βλ. ἀρ. 71)· H. C. A. Eichstadt, προλεγόμενα στην έκδοση τοῦ Διόδωρου Σικελιώτη, τ. Β΄, 1802 (βλ. ἀρ. 61) καὶ ἀφιέρωση στὸν τ. Α΄· Pinel, *Nosologie* [= *Nosographie*] *Philosophique*, τ. Α΄ (βλ. ἀρ. 156α*)· Cabanis, *Rapports du physique et du moral*, 1805 (βλ. ἀρ. 116)· G. Ch. Harless, *Brevior notitia Litterat. graecae*, Λειψία 1812 (βλ. ἀρ. 289)· C. J. Chr. Reuvenens, *Collectanea litteraria*, Lugdunum 1815 (βλ. ἀρ. 409)· Bellin de Ballu, *Histoire critique de l'éloquence chez les Grecs*, τ. Β΄ 1813 (βλ. ἀρ. 316)· σ. 646: ὁ μεταφραστὴς προσθέτει στὶς μεταφράσεις τὸν ἀκόλουθο ἐπίλογο: «Τοῦτον τὸν ἄνδρα, τὸν ὁποῖον ἀναφέρουσι μὲ τόσους ἐπαίνους ὅλοι οἱ σοφοὶ τῆς Εὐρώπης, τοῦ ὁποῖου καὶ σύντομος βιογραφία κατεχωρίσθη εἰς τὸ Conversations-Lexicon Τόμ. 2 σελ. 802. ἔκδ. 5. καὶ τὸν ὁποῖον ἔχουσι βοηθὸν καὶ οἱ Ἕλληνες φιλόλογοι εἰς τὴν ἔκδοσιν τοῦ Λεξικοῦ Ἑρρίκου τοῦ Στεφάνου, καθὼς ἐμπορεῖ πᾶς τις νὰ πληροφορηθῇ καὶ ἀπὸ τὰς φιλολογικὰς ἐφημερίδας, ὅσαι ἐκήρυξαν τὰ ἕως τώρα ἐκδοθέντα μέρη αὐτοῦ τοῦ Λεξικοῦ· τοιοῦτον ἄνδρα θρασύνονται Ματζόφρονες τινὲς νὰ ὑβρίζωσιν!».

548.— [ἀνυπόγραφο]

Ὁ ἀκρόχαιος Ἑρμῆς - - -. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΑ΄, Βιέννη, Τρίτη, τῇ 1 Ἰουνίου 1819, σ. 95α-99α.

Ἐπίθεση ἐναντίον τοῦ *Λόγιου Ἑρμῆ* καὶ ἀπάντηση σὲ κατηγορίες γιὰ λογοκλοπές.

σ. 96β: «εἰπὲ τὴν γνώμην σου ἐλευθέρως, καὶ οὐχὶ κρυφίως ὥς ὁ Πανταζῆς καὶ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Παπὰ τρέχας, μὲ σοφίσματα καὶ ψευδολογίας».

549.— [ἀνυπόγραφο]

Ὁ Ὑψηλότατος καὶ Θεοσεβέστατος Ἡγεμὼν - - -. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 19, Βιέννη 1 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 776.

Παρουσιάζεται ἡ δημοσιευόμενη στὴ συνέχεια (σ. 776-777) ἐπιστολὴ τὴν ὁποία εἶχε στείλει «Ὁ Ὑψηλότατος καὶ Θεοσεβέστατος Ἡγεμὼν πάσης Οὐγγροβλαχίας Κύριος Κύριος Ἀλέξανδρος Σούτζος» στὸν Κ. (βλ. ἀρ. 601)· ὁ συντάκτης τοῦ σημειώματος, ποὺ ἴσως εἶναι ὁ Κ. Κοκκινάκης, ἐξαίρει τὴ συμβολὴ τοῦ Α. Σούτζου στὴν ἀνάπτυξη τῆς παιδείας καὶ βρίσκει τὴν εὐκαιρία νὰ ὑπογραμμίσαι ὅτι ὁ βοεβόδας τιμᾷ τὸ ἔργο τοῦ Κ.: «Ὅτι δὲ καὶ ὥς σοφὸς ὁ Ἡγεμὼν οὗτος, σοφῶς γνωρίζει καὶ τιμᾷ τοὺς σοφοὺς τοῦ γένους ἡμῶν, ἀπόδειξις εἶναι ἡ ἐφεξῆς Ἡγεμονικὴ ἐπιστολὴ του».

550.— [ἀνυπόγραφο]

Παρίσιον. — π. *Μουσεῖον ἢ Ἐφημερὶς Ἑλληνικὴ*, Τετράδιον Α΄, Παρίσι 1819, σ. 7-9.

Ἐπικριση τῆς κριτικῆς τῆς *Μελέτης* τοῦ Κοδρικᾶ ποὺ δημοσιεύθηκε στὸν *Λόγιο Ἑρμῆ*. (βλ. ἀρ. 571, 572).

551.— [ἀνυπόγραφο]

Paris - - - Mercy - - - *Traité de Hippocrate du régime dans les maladies aiguës*, Paris 1818. — π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1819, I, 8 Stück, 14 Janvier 1819, σ. 73-78.

Βλ. ἀρ. 510.

Κριτική. Για τὸν Κ. σ. 74, 76.

http://books.google.gr/books?id=CAQEAAAAMAAJ&printsec=frontcover&dq=G%C3%B6ttingische+gelehrte+Anzeigen&hl=el&ei=g_X4Tf6INcmeOt2XjasK&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CCwQ6AEwA#v=onepage&q&f=false

552.— [ἀνυπόγραφο]

Σημείωσις. - π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΔ΄, Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 15 Ἰουλίου 1819, σ. 132β-133α.

Βίαη ἐπίκριση τῆς ψευδώνυμης «Διατριβῆς» τοῦ Στ. Πανταζῆ [=Κοραῆ]: δημοσιεύεται γὰρ νὰ εἰσαγάγει τὴν ἀνακοίνωση τῶν Ἐπιστολῶν τοῦ Κ. στὸν Ἀλ. Πατρινό καὶ τοῦ Α. Πατρινοῦ στὸν Κ. (βλ. ἀρ. 578, 594).

553.— [ἀνυπόγραφο]

Σημείωσις. - π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΕ΄, Βιέννη, Κυριακῇ, τῇ 1 Αὐγούστου 1819, σ. 143α-144β καὶ τχ. ΙΣΤ΄, Βιέννη, Κυριακῇ, τῇ 15 Αὐγούστου 1819, σ. 151β-152β.

σ. 143α: «Οἱ ἐκδίδονται τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ δεινοπαθοῦσι πάλιν λέγοντες, ὅτι ἡ Καλλιόπη φέρεται ἐκ πρώτης ἀρχῆς ἐχθροπαθῶς πρὸς αὐτούς. Καὶ εἰς δεῖξιν τοῦ λόγου ἐπιφέρουσι τὰ ἐξῆς κεφάλαια τῆς καθ' αὐτῶν ἀδικίας». Ἀναδημοσίευση τῶν «κεφαλαίων» καὶ εἰρωνικὴ ἀπάντηση τῆς Καλλιόπης μὲ τὴν παράθεση ἀντίστοιχων «κεφαλαίων»·

σ. 151β: «(Συνέχεια τῶν δέκα Ἑντολῶν τῶν Ἐκδοτῶν τοῦ Α. Ἑρμοῦ). Ζ΄ Ἡ Καλλιόπη δὲν καταφέρεται κατ' Ἑμπόρων, οὔτε κηρύττει χρεοκόπους, οὔτε συκοφαντεῖ, διότι γνωρίζει τί ἐστὶν Ἑμπορος - - - Οὔτε διὰ τί ἡξεύρουσι γράμματα, ὅπερ ἐστὶν εὐτυχία τοῦ Γένους. Μὴ νομίζετε, ὅτι δύνασθε νὰ ἀπατήσητε τοὺς ἀνθρώπους μὲ τοιαῦτα σοφίσματα, ὡς καὶ ὁ Στέφανο-πανταζῆς μὲ τό, Νόμω καλὸν Νόμω κακόν, μὴ τύχη καὶ εὐρεθῇ τις, καὶ σᾶς δείξῃ ποῦ περιπλανᾶται ὁ Πανταζῆς μὲ τό, Νόμω καλὸν Νόμω κακόν, ἀναιρῶν αὐτὸς τὰ ἑαυτοῦ, καὶ ὅφεις ποικίλος φαινόμενος, κρύπτων μόνον τὴν κεφαλὴν, καὶ νομίζων, ὅτι οἱ ἄνθρωποι οὔτε βλέπουσιν οὔτε ἐννοοῦσιν - - - ».

554.— [ἀνυπόγραφο]

Σιμᾶ τῶν πολλῶν ἄλλων καλῶν, ὅσων ἔγινεν αἴτιος εἰς τὴν Ἑλλάδα ὁ Κοραῆς - - -. π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 8, Βιέννη, 15 Ἀπριλίου 1819, σ. 304.

Ἀνυπόγραφο σημείωμα τῶν συντακτῶν τοῦ *Λογίου Ἑρμῆ*: προτάσσεται στὴ δημοσίευση δύο ἀγγελιῶν γὰρ τὴν προσεχῇ ἔκδοση τῶν περιοδικῶν *Ἀθηνᾶ* καὶ *Ἱρις*. Αποδίδεται στὸν Κ. ἡ πρώτη ιδέα γὰρ τὴν ἔκδοση ἑλληνικῆς φιλολογικῆς ἐφημερίδας.

555.— [ἀνυπόγραφο]

Τὰ ὅσα περὶ τοῦ σχολείου καὶ τῆς τυπογραφίας τῆς Χίου σημειώνει ἀνωτέρω - - -. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 14, Βιέννη 15 Ἰουλίου 1819, σ. 606-608.

Ἀνώνυμη μετάφραση ἀπὸ τὴν *Revue Encyclopédique*, 1819 (βλ. ἀρ. 541) τοῦ κειμένου γιὰ τὴ Σχολὴ τῆς Χίου· τὰ περὶ Κ. στὶς σ. 607-608.

Βλ. καὶ ἀρ. 609.

556.— [ἀνυπόγραφο]

<Φιλολογία>, Νικήτα Εὐγενειανοῦ ἐρωτικὴ ποίησις καὶ Κωνσταντίνου Μανασσῆ τεμάχια ἐκδοθέντα - - - παρὰ Ι. Φρ. Βοισωνάδου - - - (Ἐκ τῆς Γερμανικῆς ἐφημερίδος μεταφρασθέν). — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 21, Βιέννη 1 Νοεμβρίου 1819, σ. 848-851.

σ. 849: ἀναφορὰ στὴν αὐστηρὴ κρίση τοῦ Κ. γιὰ τὰ «κατὰ Δροσίλλαν καὶ Χαρικλέα»· ὁ ἀνώνυμος μεταφραστὴς τοῦ ἄρθρου προσθέτει μακρὰ σημείωση (σ. 849-850) γιὰ τὶς συμβουλὲς ποὺ ἔχει δώσει ὁ Κ. («οὗτος ὁ θεσπέσιος σύμβουλος τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας») ἀναφορικὰ μὲ τὶς χρήσιμες ἀναγνώσεις.

557.— Νικόλαος Βαφλειάδης

Ἐπιστολή. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΓ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 1 Ἰουλίου 1819, σ. 127-128.

Καταφέρεται ἐναντίον τῶν «φατριωτῶν» τοῦ *Λόγιου Ἑρμῆ*, ἐπικροτώντας ἐπιστολὴ ποὺ εἶχε δημοσιεύσει ἡ *Καλλιόπη* σὲ παλαιότερο τεῦχος.

558.— [Giacomo Barzelloti]

<Ἱατρικὴ>. Λόγος περὶ ὠφελείας καὶ χρήσεως τῆς τοπογραφικῆς σπουδῆς, ἐκφωνηθεὶς εἰς τὴν στέψιν τῶν ἐν Πίσῃ ὑποψηφίων μαθητῶν. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 21, Βιέννη 1 Νοεμβρίου 1819, σ. 830-837.

Στὴ σ. 831 (σημ.) τιμητικὴ ἀναφορὰ στὴν ἔκδοση τοῦ ἱποκρατικοῦ *Περὶ ἀέρων* - - - ἀπὸ τὸν Κ.

Τὸ κείμενο δημοσιεύεται χωρὶς νὰ ἀναγράφεται τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέα, τὸ ὁποῖο ἀνακοινώνεται στὸν *Λόγιον Ἑρμῆ*, 1820, σ. 29, 388 (πβ. Φραγκίσκος, *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, σ. 271). Ἡ μετάφραση δημοσιεύεται ἀνώνυμα.

559.— C. P. De Bosset

Proceedings in Parga and the Ionian Islands, with a series of Correspondence and other justificative Documents. By Lieutenant-Colonel C. P. De Bosset. London 1819.

Στὶς σ. 183-190 ἀναδημοσιεύεται τὸ κερκυραϊκὸ μονόφυλλο τοῦ 1814 (βλ. ἀρ. 380*) μὲ τὰ ὀνόματα τῶν μελῶν τῆς Ἰονικῆς Ἀκαδημίας· σ. 187: Κοραῆς.

Βλ. καὶ ἀρ. 698.

560.— Νικόλαος Γεωργιάδης Σμυρναῖος

Ἑλλογιμώτατοι καὶ φιλογενέστατοι Ἐκδότης τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ <ἀπὸ Βουκουρεστίου, 6 Σεπτεμβρίου 1819>. - π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 20, Βιέννη 15 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 815-820.

Θερμὴ ὑπεράσπιση τοῦ Κ. (σ. 816, 818-820) ἀπὸ τὶς ἐπιθέσεις τοῦ ψευδώνυμου Χριστόφορου Θεοφίλου Χριστιανοπολίτου, ποὺ εἶχαν δημοσιευθεῖ στὸ π. *Καλλιόπη* (βλ. ἀρ. 573).

σ. 818-819: «Ἀκούομεν (λέγεις πληθυντικῶς διὰ μεγαλοπρέπειαν) ὅτι καὶ τὸ εἶδωλον αὐτοῦ τοῦ Κοραῆ κατασκευάζεται ὁλόσωμον εἰς τὴν Ῥώμην». Ναί! κατασκευάζεται πρὸς τιμὴν αἰώνιον τοῦ μεγίστου τούτου εὐεργέτου τῆς Ἑλλάδος, διὰ νὰ μάθῃτε, ὅτι τὸ γένος δὲν ἀναισθητεῖ εἰς τὰ καλὰ, καθὼς τὸ θέλετε σεῖς· κατασκευάζεται, καὶ θέλει στηθῇ εἰς ὅλα τῆς Ἑλλάδος τὰ σχολεῖα, τὰ ὅποια χρεωστοῦσι τὴν μεταρρύθμισιν καὶ βελτίωσιν καὶ πρόοδόν των εἰς τὰς Νεστορεῖους συμβουλὰς τοῦ σοφοῦ γέροντος»· σ. 819: ἔμμεση ἀναφορὰ στὸ «κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν».

561.— Γεώργιος Θεσσαλονικεὺς

Ἐπιστολή. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΔ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 15 Ἰουλίου 1819, σ. 129β-132β.

Κείμενο χρονολογημένο «1819. Τῇ 20 Μαΐου. Ἐν Θεσσαλονίκῃ». Ἐπαινεῖται ἡ *Μελέτη* τοῦ Κοδρικᾶ καὶ ἐπικρίνεται τὸ «λοιδωρον Φυλλάδιον» τοῦ Πανταζῆ [=Κοραῆ] Διατριβὴ αὐτοσχέδιος περὶ τοῦ Δόγματος, Νόμῳ καλόν, Νόμῳ κακόν».

σ. 131β: «Βλέπεις λοιπὸν πόσον ἀπλῶς καὶ δικαίως ἐξελέγχεσαι καὶ Θρασύς, καὶ Συκοφάντης, καὶ τὸ χεῖριστον, καὶ Ἄθεος; ὅμως διὰ νὰ μάθῃς ποῖος ἀληθινὰ θρασύνεται ἀδιακόπως καὶ συκοφαντεῖ, ἄκουσον. Ἐκεῖνος, ὅστις λέγει ἀνερυθριάστω, ὅτι ἡ Διάλεκτός μας δὲν εἶναι Ἑλληνική. Ὅτι οἱ Παλαιοὶ καὶ νεώτεροι Γραμματικοὶ εἶναι ἀμαθεῖς - - Ὅτι οἱ Ἑλληνες πολεμοῦν τὴν Φιλοσοφίαν ... Ὅτι νὰ μετακενώσωμεν τὰς Φιλοσοφικὰς ιδέας, ἐν ᾧ ὁ ἀείμνηστος Εὐγένιος καὶ Θεοτόκης μᾶς τὰς ἐκένωσαν τῷ ὄντι - - ».

562.— Γεώργιος ὁ Κυδωνιεύς

Τῷ Κυρίῳ Φιλοτίμῳ Φιλανθρωπίδῃ Γεώργιος ὁ Κυδωνιεύς, εὖ πράττειν <Ἐν Κυδωνίαις. α' Αὐγούστου. 1819>. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΘ', Βιέννη, Παρασκευῇ, τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 194-195α.

Ἀπάντηση στὸν ἀρ. 568. Ὁ Φιλανθρωπίδης ἐλέγχεται ὅτι ἀδικοῦ τοὺς Ἑλληνες καὶ ὑποδαυλίζει τὶς ἐριδές τοὺς ἀντὶ νὰ δείξῃ τὰ κακὰ τῆς διχόνοιας· σ. 194β: «Ἄς κηρύζωμεν λοιπὸν φίλοι ὁμογενεῖς ὁμόνοιαν καὶ εἰρήνην μεταξὺ ἡμῶν. Ἰξεύρω ὅτι ἐκ τῆς φιλολογικῆς ἀντιλογίας ἀνακαλύπτεται ἡ ἀλήθεια, ἀλλ' ἂς παύσωσιν αἱ προσωπικαὶ ὕβρεις, καὶ σοφιστικαὶ παρεξηγήσεις, διὰ τὰς ὁποίας ἐσκεπάσθησάν τινες ἀπὸ αἰώνιον ὄνειδος. Μῆτε πρέπει νὰ μιμηθῇ τις τὸν φίλαυτον Πανταζήν, ὃς τις νομίζει ἀνατροπὴν οὐρανίων καὶ ἐπιγείων νόμων ἐκεῖνον, ὃς τις ἀμφιβάλλει περὶ τοῦ ἀπ' ἴσως, ἀπ' οὗ, ἐξεύρω, ἐμπορῶ!!».

563.— P. L. Courier

Lettre à messieurs de l'Académie des inscriptions et belles-lettres. [στὸ τέλος, σ. 19:] P.

L. Courier, Paris, le 20 mars 1819.

Μὲ ἀφορμὴ τὸν ἀποκλεισμό του ἀπὸ τὴν Ἀκαδημία, ὁ Courier ἀναφέρεται στὸν ἀποκλεισμό παλαιότερα ἀπὸ τὴν Ἀκαδημία τοῦ Κοραῆ, τὸν ὁποῖο ἐγκωμιάζει. Συχνὲς ἀναφορὲς στὸν Κ.: σ. 1, 2, 6, 8, 9, 10, 11, 16.

Πβ. Δαμαλᾶς, *Κοραῆ Ἐπιστολαί*, Γ', σ. 121 (=Κοραῆς, *Ἀλληλογραφία*, Δ', σ. 178).

https://books.google.gr/books?id=ZcDBjfmX_uIC&printsec=frontcover&dq=Lettre+%C3%A0+messieurs+de+l%27Acad%C3%A9mie+des+inscriptions+et+belles-lettres&hl=el&sa=X&ved=2ahUKEwjfsrHuqMT8AhW3gv0HHXatD_kQ6AF6BAgIEAI#v=onepage&q=Lettre+%C3%A0+messieurs%20de%20l'Acad%C3%A9mie%20des%20inscriptions%20et%20belles-lettres&f=false

564.— Νεόφυτος Δούκας

Νεόφυτος Δούκας Ἀθανασίῳ τῷ Σταγειρίτῃ εὖ πράττειν <αῶιθ'. Μαΐῳ ιε'. ἐν Βουκουρεστίῳ>. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. Κ', Βιέννη, Παρασκευῇ, τῇ 15 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 201-205.

Ἀναφορὰ στὶς γλωσσικὲς ἔριδες, τοὺς «διαπληκτισμοὺς τῶν σπουδαίων», καὶ συμβουλὲς γιὰ μεγαλύτερη ἀνοχή. σ. 202β-204α: ὁ Κ. ἐλέγχεται γιὰ τὸ φυλλάδιο τοῦ Στ. Πανταζῆ καὶ τὴν ἐπιστολὴ πρὸς Ἀλέξανδρο Πατρινό·

σ. 204α, β: «Βλέπω εἰς τὰς διατριβὰς τῶν λογίων, ὅτι ἄλλοι ἄλλων κατηγοροῦσι συκοφαντίας, καὶ οὐδεὶς ἑαυτοῦ· ἐγὼ δὲ ὁρῶ τόσον περιπεπλεγμένον τὸ πρᾶγμα, ὥστε δὲν ἡμπορῶ νὰ ἐξαίρεσω οὐδὲ τὸν ἅγιον ἀπὸ τὸ ἐλάττωμα τοῦτο· ἂν ὅμως τις ἀπαθῶς ζητήσῃ τὴν πηγὴν τοῦ τοιοῦτου κακοῦ, θέλει εὖρῃ τὴν μὲν λαιδορίαν εἰς τὸν Πρόδρομον τῶν καλῶν τοῦ σοφοῦ Κοραῆ· τὴν ὁποίαν παρῶξυνεν ἐπομένως ἡ δριμύτης τοῦ Δούκα, ὡς οἱ ἀντιφερόμενοι τότε ἔλεγον. Θέλεις δὲ νὰ ἰδῇς καὶ τὴν ἄλλην πηγὴν τῆς συκοφαντίας, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν, τὸν χεῖμαρον τῶν κακῶν; ἀνάγνωθι τὰς πέντε ψευδωνύμους ἐπιστολάς ἐπομένως κατὰ τοῦ προλόγου τοῦ ἀντιφιλοσόφου Δουκός. Αἶ, αἶ! ἐνταῦθα λησταί, τυμβωρύχοι, ἀρχιδούκες, ἀλγησιθέαι, καὶ τὸ δὴ σεμνότερον, πνέουσιν ὅλοι μορμόλukes, ἀπορρόφῶντες τὰ αἵματα τῶν συγγενῶν· ἄλλα μυρία· ἄς μὴ παραπονῇται λοιπόν, διότι ἐξ οἰκείων τὰ βέλη»·

σ. 205α: διαπιστώνει τὴν ἀποτυχία τῆς γλωσσικῆς προσπάθειας τοῦ Κ.: «Ἀπεπνίγησαν δὲ ἐν τῇ φιλολογίᾳ τῶν νέων Ἑλλήνων καὶ οἱ παράλογοι ὄροι καὶ κανόνες τῶν Κοραϊστῶν περὶ τὴν σμικρολογίαν τῶν λέξεων, κρεῖττον, ἐνδόμυχον, ἀποφράς, συγχωρεῖν, ἐπιτρέπειν, χαλεπαίνειν, ὀργίζεσθαι, καὶ τὰ λοιπά· καθότι φυσικὰ ἕκαστος ζητεῖ νὰ εἰσάξῃ τὸ καταλληλότερον πανταχοῦ εἰς τοὺς κόπους του· ὁ δὲ διψῶν τοῦτο, ὀλίγον φροντίζει τῆς πρὸς τὰς Λαχανοπώλιδας Θρηλλουμένης φιλανθρωπίας τῶν φιλοσόφων· ἐπειδὴ ἐνταῦθα δὲν ἔχει χώραν πλέον τό, Νόμῳ καλόν, νόμῳ κακόν, οὐδεμίαν φατρίας ἀρχή, τὸ πᾶν κατὰ βούλησιν ἐπισύρρουσα· ἀλλ' ἐπιθυμία κοινὴ καὶ δίψα τῶν πάντων, πρὸς τὰ ἀκίβδηλα καὶ ἀρχαῖα».

565.— Dacier - Dumas

Ἐπιστολαί. Πρὸς ἔνδειξιν πραγματικὴν τῆς κακοπιστίας καὶ συκοφαντίας τῆς ψευδωνύμως, τοῦ Στεφάνου Πανταζῆ ἐπιγραφομένης, κατὰ τοῦ εὐγενεστάτου κυρίου

Παναγιωτάκη Κοδρικᾶ, αὐτοσχεδίου διατριβῆς, σημειώσ: 90, ἐκδίδονται καὶ αἱ ἀκόλουθοι δύο ἐπιστολαί, τῶν Ἀκαδημιῶν τοῦ Παρισίου καὶ Λυονίου. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΕ΄, Βιέννη, Κυριακῇ, τῇ 1 Αὐγούστου 1819, σ. 141α-142α.

Ἐπιστολὲς τοῦ Dacier (Institut de France) καὶ τοῦ Dumas (Académie Royale des Sciences, Belles Lettres et Arts de Lyon) στὸν Κοδρικᾶ: τοῦ γνωστοποιοῦν ὅτι ἔλαβαν τὴ *Μελέτη* καὶ τοῦ ἀνακοινῶνουν ὅτι ὀρίστηκαν εἰσηγητὲς ποὺ θὰ παρουσιάσουν τὸ βιβλίο του σὲ προσεχὴ συνεδρίαση τοῦ κάθε ιδρύματος.

566.— Ἐγκύκλιος Γρηγορίου Ε΄

Γρηγόριος ἐλέφ Θεοῦ - - -. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΚΒ΄, Βιέννη, Δευτέρα, τῇ 15 Νοεμβρίου 1819, σ. 217-221.

σ. 218α: «Ἐπιπολάζει ἐνιαχοῦ μία καταφρόνησις περὶ τὰ Γραμματικὰ Μαθήματα» (ὕπαινιγμοι γὰρ τὸν Κ. καὶ τοὺς κοραϊστὲς).

Πβ. ἀρ. 632.

567.— P. F. J. Gosselin

Illustrazioni sopra le diverse rose de'venti degli antiche. Lavoro di P. F. I. Gosselin, con alto branno cavato della prefazione al *Traité d'Hippocrate des airs*, etc. di A. Coray. Collana degli Antichi Storici Greci volgarizzati. 1819.

568.— Φιλότιμος Φιλανθρωπίδης Κοσμοπολίτης [= Λόρδος Guilford;]

Ἡ ἀκόλουθος ἐπιστολὴ μᾶς ἐστάλη - - - «Φθέγξομαι οἷς θέμις ἐστί, θύρας δ' ἐπίθεσθε βέβηλοι».— π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 14, Βιέννη 15 Ἰουλίου 1819, σ. 601-606.

Φιλότιμος Φιλανθρωπίδης Κοσμοπολίτης: ψευδώνυμο ἴσως τοῦ Λόρδου Γκίλφορντ.

Ψευδώνυμη ἐπιστολή, χρονολογημένη «τῇ ιθ' τοῦ Ἰουνίου 1819».

Συνεχεῖς ἀναφορὲς στὸν Κ. ὁ ὁποῖος ἀποκαλεῖται «φιλόσοφος καὶ φιλάρετος», «ὁ σεβασμιώτατος φίλος μου»· στῇ σ. 603 ἀνακοινῶνει, «ἐπὶ τῷ γενέσθαι φανερὸν τῇ φιλτάτῃ μοι Ἑλλάδι τὸ πρὸς τὸν Κοραῖν ἐγκάρδιον σέβας μου», ἐπιστολὴ τὴν ὁποία ἔστειλε στὸν Κ. ὁ «Φιλανθρωπίδης», ὅταν ἔλαβε δῶρο ἀπὸ τὸν «σοφὸ γέροντα» τὴν τετράτομη ἔκδοσις τοῦ Στράβωνα.

Ὁ Α.Ε. ὀνομάζει τὸν ἐπιστολογράφον «εὐγενῇ Εὐρωπαῖον» (σ. 601, 606).

Πβ. ἀρ. 573 καὶ Α.Ε., 1819, σ. 818.

569.— Φ. Φ. Κοσμοπολίτης Ἀγγλος [= Λόρδος Guilford;]

Πρὸς τοὺς Ἑλληνικωτάτους Ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ κυρίου Θεόκλητον Θεσσαλὸν καὶ Κοκκινάκην Χίον <τῇ α΄ τοῦ Σεπτεμβρίου αἰθ'>. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 20, Βιέννη 15 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 812-814.

Φ. Φ. Κοσμοπολίτης Ἀγγλος: ψευδώνυμο ἴσως τοῦ Λόρδου Γκίλφορντ.

Ἐξαίρεται τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ἁγγλων συμπατριωτῶν τοῦ συγγραφέα γιὰ τὴν ἀρχαία καὶ τὴ νεώτερη Ἑλλάδα.

Στὴ σ. 814 ἀναφορὰ στὶς ἐπιθέσεις ποὺ στρέφονται ἐναντίον τοῦ Κ.: «Τίς δὲ φιλόμουσος οὐκ ἂν δάκνοιτο τὴν καρδίαν, ἀναγινώσκων τὰς ἐφημερίδας τῶν νῦν Ἑλλήνων, καὶ σαφῶς ἐξ αὐτῶν μανθάνων ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ ὑπέργηρος Κοραῖς, ὁ πατὴρ τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας, τὸ δικαιοτάτον κλέος τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος, ὁ διὰ τὴν ἑαυτοῦ ἀρετὴν καὶ βαθυτάτην πολυμαθειαν καθ' ἐκάστην ὑπὸ τῶν σοφῶν Εὐρωπαίων ἐπαινούμενος καὶ τιμώμενος, πολεμεῖται ἀπανθρώπως, κωμωδεῖται ἀναισχύντως, ὑβρίζεται ἀνηκέστως καὶ μονονουχὶ λιθοβολεῖται ὑπὸ τῶν μιαρῶν σοφιστῶν καὶ προδοτῶν, τῶν καταισχυνόντων τὴν ἑαυτῶν δυστυχὴ καὶ ἀθλίαν πατρίδα; φεῦ τῆς ἀχαριστίας καὶ βαρβαρότητος! Ο Tempora, ο Mores δικαίως ἂν τις ἐκφωνήσκειεν, ὥς ποτε ὁ θαυμάσιος Κικέρων, ὁ τὸν ἀλιτήριον Κατιλίαν τῇ τοῦ λόγου δεινότητι κεραυνώσας».

570.— Πέτρος Ἰαννακόπουλος

Ἐξετάσεις τῆς ἐν Τεργέστη Ἑλληνικῆς Σχολῆς τῇ 26 Ἰουλίου 1819. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 20, Βιέννη 15 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 808-811.

Στὴ σ. 811 ἀναφέρεται ὅτι μεταξὺ τῶν βραβείων ποὺ δόθηκαν στοὺς διακριθέντες μαθητὲς ἦταν καὶ οἱ κοραϊκὲς ἐκδόσεις τοῦ Ἱεροκλῆ καὶ τοῦ Μάρκου Αὐρηλίου.

571.— [Στέφανος Κανέλος – Ἀθανάσιος Βογορίδης]

<Φιλολογία>, Μελέτη τῆς Κοινῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου παρὰ Παναγιωτάκη Καγκελαρίου Κοδρικᾶ - - - Τόμος Α'. ἐν Παρισίῳ - - - αὐτῇ - - - . – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 11-12, Βιέννη, 1 καὶ 15 Ἰουνίου 1819, σ. 408-554.

Βιβλιοκρισία. Ὁ Γούδας τὴν ἀποδίδει στὸν Φαρμακίδη (*Βίοι Παράλληλοι*, τ. Α', 1869, σ. 216· πβ. Γούδας, *Βίοι Παράλληλοι*, τ. Β', β' ἔκδ., 1874, σ. 261· ἀποδόθηκε καὶ στὸν Κ.). Ὁ Θερεϊανὸς (*Ἀδαμάντιος Κοραῖς*, Β', σ. 347) ὑποδεικνύει ὡς συντάκτες τὸν Στέφανο Κανέλο καὶ τὸν Ἀθανάσιο Βογορίδη, πράγμα ποὺ ἐπιβεβαιώνεται ἀπὸ ἀνέκδοτο γράμμα τοῦ Κων. Ἀσώπιου, ὅπως ἔδειξε ὁ Φραγκίσκος («Ξανακοιτάζοντας τὸ Εὐρετήριο τοῦ “Λόγιου Ἑρμῆ”», σ. 777).

Συστηματικὴ σφοδρὴ ἀναίρεση καὶ ἐπὶ κριση τῆς *Μελέτης* τοῦ Κοδρικᾶ (βλ. ἀρ. 512), μὲ συνεχὴ ὑπεράσπιση τοῦ Κ.: βλ. ἰδιαιτέρα, σ. 466-467 σημ., 469 σημ. (γιὰ τὸ «Νόμῳ καλόν» τοῦ Στ. Πανταζῆ), 479, 480 (Ἑλλήνες-Γραικοί), 483, 486 (ἐπίδραση Κ. στὸν Λάμπρο Φωτιάδη), 525, 526-528 (παραθέτονται “ὑβρεῖς” τοῦ Κοδρικᾶ ἐναντίον τοῦ Κ., 532-535· βλ. καὶ σ. 411, 425, 437, 499, 505, 512, 514, 522).

Ὁ ἀνώνυμος συντάκτης τοῦ ἄρθρου ἐπιμένει σὲ πολλὰ σημεῖα τοῦ ἄρθρου του, ὅτι «ὁ κύριος σκοπὸς τοῦ Καταρτιζῆ, Μοισιόδου, Γρηγορίου [Κωνσταντᾶ], Δανιὴλ [Φιλιππίδη], Χριστοπούλου, Κοραῆ καὶ ἄλλων πεπαιδευμένων ἀνδρῶν δὲν διαφέρει· ὁ σκοπὸς αὐτὸς εἶναι ὁ φωτισμὸς τοῦ γένους μας, ἀλλ' ἡ πείρα καὶ ὁ λόγος τοὺς ἔδειξαν ἀδύνατον τὴν κατόρθωσιν τούτου διὰ γλώσσης, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν ἀνατρεφόμεθα, μήτε ζῶμεν. Εἶπαν λοιπόν, ὅτι πρέπει εἰς τὴν γλῶσσαν μας νὰ γράφωμεν καὶ νὰ διδασκώμεθα, καὶ νὰ μὴ τὴν καταφρονῶμεν - - - εἶπαν, ὅτι εἶναι ἀδύνατος ὁ φωτισμὸς μας εἰς γλῶσσαν νεκράν» (σ. 525).

Υπάρχει «Παράρτημα» στην κρίση αυτή, δημοσιευμένο σὲ ἐπόμενο τεύχος τοῦ Λόγιου Ἑρμῆ (βλ. ἀρ. 572).

572.— [Στέφανος Κανέλος – Ἀθανάσιος Βογορίδης]

Παράρτημα εἰς τὴν κρίσιν τῆς Μελέτης τοῦ Κοδρικᾶ. Παρατηρήσεις τινὲς εἰς τὴν γλῶσσαν τοῦ Κοδρικᾶ, Παρά τινος τῶν ἐν Βιέννῃ ἀναγνωστῶν τῆς Μελέτης. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 13, Βιέννη, 15 Ἰουλίου 1819, σ. 571-581.

Ἐπισημαίνονται καὶ ἐλέγχονται «ἀνορθογραφίαι», «χαριτωμέναι τινες Κοδρικικαὶ φράσεις» καὶ «Κοδρικικά τινα καλόμενα Μακαρόνια», ἀπὸ τῆς Μελέτης τοῦ Π. Κοδρικᾶ. Στὶς σ. 576-579 ἀναφορὲς στὸν Κ.

Σὰν συνέχεια τῆς κρίσης στὶς σ. 408-554 τοῦ περιοδικοῦ (βλ. ἀρ. 571).

573.— Χριστόφορος Θεοφίλου Χριστιανουπολίτης [= Παν. Κοδρικᾶς]

Πρὸς τὸν Σεβασμιώτατον Ἐκδότην τῆς Καλλιόπης εἰς Βιένναν τῆς Αὐστρίας <Ἀπὸ Σταυροδρομίου ἰ' Αὐγ. αἰθ'>. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΖ', Βιέννη, Τετάρτη, τῇ 1 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 161-166.

Χριστόφορος Θεοφίλου Χριστιανουπολίτης εἶναι ὁ Παν. Κοδρικᾶς. Βλ. Ἡλιοῦ, «“Τύφλωσον Κύριε τὸν λαόν σου”», σ. 612 σημ. 55· πβ. Φραγκίσκος, «Ξανακοιτάζοντας τὸ Εὐρετήριο τοῦ “Λόγιου Ἑρμῆ”», σ. 778.

σ. 162β: βία ἐπίθεσις ἐναντίον τοῦ «Φιλοτίμου Φιλανθρωπίδου Κοσμοπολίτου» γιὰ τὸ δημοσίευσμά του στὸν *Λόγιο Ἑρμῆ* (βλ. ἀρ. 568). Ἐλέγχονται οἱ «Ἑρμογράφοι» οἱ ὅποιοι «νόμον ἔχουν τὸν τοῦ Πανταζῆ, καὶ κατὰ τὸν νόμον αὐτὸν ἄς κρίνουν»·

σ. 162β-166: ἐπιθέσεις ἐναντίον τοῦ Κ. καὶ τῆς θεωρίας του· ἀναφορὲς στὴν «ἐταιρεία τῶν ἀνθρωποποιητῶν» ἀπὸ τὰ μέλη τῆς ὁποίας (δηλ. ἀπὸ τὸν Κ.) πηγάζει «ἡ δημαγωγικὴ διδασκαλία τῆς Ἰσοθέου Φιλοσοφίας» (σ. 163α), στὴν εἰκόνα τοῦ Κ. στὸ Γυμνάσιο τῆς Χίου («ἡμεῖς ἀκούομεν ὅτι καὶ τὸ εἶδωλον [τοῦ Κ.] ὁλόσωμον αὐτοῦ τοῦ μεγάλου ἥρωος κατασκευάζεται εἰς Ρώμην, τὸ ὅποιον ἴσως ἴδωμεν ἐστὸς ἐν ἀγίῳ τόπῳ», σ. 164β)· συνεχεῖς ὑπαινιγμοὶ ὅτι ἡ διδασκαλία τοῦ Κ. ποὺ συσχετίζεται (σ. 165α) καὶ μὲ «τὴν κριτικὴν φιλοσοφίαν τοῦ Βολταῖρ» ἀπομακρύνεται ἀπὸ τὴν διδασκαλίαν τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Εὐαγγελίου (στὴ σ. 165β ἀναφορὰ στὸ βλάσφημο «κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν» τοῦ Κ.)· σ. 163β: «κορακοφιλόσοφοι».

574.— Σ. Κονδὸς

Προκήρυξις. Πρὸς τοὺς ἀγαθοὺς καὶ τιμίους Ἑλληνας <Ἐν Παρισίοις, τῇ κα' τοῦ Μαΐου αἰθ'>. – π. *Μέλισσα ἢ Ἑφημερίς Ἑλληνική*, Τετράδιον Α', Ἐν Παρισίοις, τυπ. Α. Βοβαίου, 1819, σ. α'-η'.

Προγραμματικὸ κείμενο γιὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ νέου περιοδικοῦ.

Στις σ. β'-γ': υπεράσπιση τοῦ Κ., ὁ ὁποῖος δὲν κατονομάζεται ρητά, ἐναντίον τῶν ἐπιθέσεων ποὺ δέχεται ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους του.

575.— Στέφανος Κοντοσκάλης ἀπὸ Τσιαχλέου

Ἐπιστολή. Πρὸς τοὺς ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΔ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 15 Ἰουλίου 1819, σ. 135β-136α.

Ἐπικρίνεται ὁ *Λόγιος Ἑρμῆς* γιατί «φατριάξει», ἐπιτίθεται ἐναντίον τῶν ἄλλων ἐλληνικῶν ἐφημερίδων καὶ καταφεύγει σὲ ὕβρεις ἐναντίον ὧσων «ἀποσκορακίζουν τὰ ἀηδέστατα καὶ ἀναθεματισμένα Κορακιστικά σας».

576.— Ἀδ. Κοραῆς

A translation of the Address of Adamantios Coray to the Nations of Europe. – π. *The Classical Journal*, vol. XX, ἀρ. 40, Δεκέμβριος 1819, σ. 403-406.

Ἀγγλική μετάφραση (ἀπὸ τὸν Henry Tulk) τῆς ἐκκλήσης τοῦ Κ. γιὰ τὴ βιβλιοθήκη τῆς Χίου (βλ. Ἡλιοῦ, «Ἀνέκδοτα γράμματα», σ. 125). Στὸ τέλος τῆς ἐκκλήσης δίνεται ἡ διεύθυνση τοῦ Ἀλέξ. Κοντόσταυλου, στὸν ὁποῖο πρέπει νὰ ἀπευθύνουν οἱ Ἄγγλοι τὰ δῶρα τους γιὰ τὴ Βιβλιοθήκη τῆς Χίου. Σὲ ὑστερόγραφο ἀγγέλλεται ὅτι ὁ Κ. ἔστειλε στὸ Λονδίνο «the editions of the following works, edited by himself, to be disposed of». Ἀνάμεσά τους ἀναγράφονται οἱ 3 τόμοι τῆς ἐκδοσης τῆς *Ιλιάδας* τοῦ Ὀμήρου (πβ. ἀρ. 255, 477, 521).

http://books.google.com/books?id=TEut9UinfxIC&printsec=frontcover&source=gbs_book_other_versions_r&cad=2_1#PPA403,M1

577.— Στέφανος Πανταζῆς [= Ἀδ. Κοραῆς]

Διατριβὴ Αὐτοσχέδιος περὶ τοῦ περιβοήτου δόγματος τῶν Σκεπτικῶν Φιλοσόφων καὶ τῶν Σοφιστῶν, Νόμῳ καλὸν Νόμῳ κακόν. [στὸ τέλος:] Ἐν Λειψία αἰωθ'. Στέφανος Πανταζῆς.

Στέφανος Πανταζῆς: ψευδώνυμο τοῦ Κ. Ἔργο ἀντιρρητικὸ τοῦ φυλλαδίου τοῦ Π. Κοδρικᾶ Πρὸς τοὺς ἐλλογιμωτάτους νέους ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ. Πραγματικὸς τόπος ἐκδοσης ἡ Βιέννη. Κυκλοφόρησε σὲ 500 ἀντίτυπα. Βλ. Δαμαλᾶς, *Κοραῖ Ἐπιστολαί*, Γ', σ. 120, 130-131 [=Κοραῆς, *Ἀλληλογραφία*, Δ', σ. 177, 203-204].

Ἡλιοῦ, *EB*, Β', ἀρ. *1819.41.

578.— Ἀδ. Κοραῆς

Ἐπιστολή τοῦ εἰς Παρίσι Σοφολογιωτάτου κυρίου Κοραῆ πρὸς τὸν εἰς Λιβόρνον Ἀλέξανδρον Πατρινόν. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΔ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 15 Ἰουλίου 1819, σ. 133α-β.

Ἡ ἐπιστολή χρονολογημένη α' Ἰανουαρίου 1819· ὁ Κ. ζητᾷ ἀπὸ τὸν Ἀλ. Πατρινὸ νὰ ἀποκηρύξει τὴ *Μελέτη* τοῦ Κοδρικᾶ ποὺ εἶχε ἐκδοθεῖ μὲ ἔξοδα τοῦ Πατρινοῦ.

579.— I. K. [=Αδ. Κοραΐς]

Φίλοι Ἐκδύονται τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 13, Βιέννη, 1 Ἰουλίου 1819, σ. 566-568.

«Περὶ τοῦ ὀνόματος τῶν Κυδωνιῶν». Ψευδώνυμο κείμενο τοῦ Κ., χρονολογημένο στὶς 27 Μαΐου 1819. Περιέχει ἀπόσπασμα ἐπιστολῆς φίλου τοῦ συγγραφέα, μὲ χρονολογία 3 Φεβρουαρίου <1819>, «περὶ τῆς Κυδωνείας τῆς Λέσβου». Ὁ «φίλος» τοῦ Κ. εἶναι ὁ Θεόφιλος Καΐρης.

580.— I. K. [=Αδ. Κοραΐς]

Φίλοι Ἐκδύονται τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 16, Βιέννη, 15 Αὐγούστου 1819, σ. 657-672.

Ἐπιστολιμαία διατριβὴ τοῦ Κ., χρονολογημένη 3 Ἰουλίου 1819, μὲ κρίσεις καὶ συμπληρώσεις στὴν τρίτη ἔκδοση τοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ Λεξικοῦ τοῦ Schneider. Παραπομπὲς στὸν Κ. καὶ σὲ ἐκδόσεις του στὶς σ. 660, <661>, 662, <663>, 664, 665, 666, 669.

581.— I. K. [=Αδ. Κοραΐς]

<Φιλολογία.> Ἀκολουθία καὶ τέλος τῆς εἰς τὴν νέαν ἔκδοσιν τοῦ Θεοφράστου κρίσεως. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 8, Βιέννη, 15 Ἀπριλίου 1819, σ. 310-350.

Συνέχεια τοῦ ἀρ. 582.

Στὶς σ. 313, 338, 341, 342, 345, 347, 348, 349 ἀναφορὲς σὲ διορθώσεις τοῦ κειμένου τοῦ Θεοφράστου ποὺ εἶχε προτείνει στὴν ἔκδοσή του «ὁ ἡμέτερος Κοραΐς»· σ. 314, 329, 331: παραπομπὲς σὲ ἐκδόσεις τοῦ Κ. Χρονολογημένο στὶς 2 Ἀπριλίου 1819.

582.— I. K. [=Αδ. Κοραΐς]

<Φιλολογία>, Φίλτατοι Ἐκδύονται τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 7, Βιέννη, 1 Ἀπριλίου 1819, σ. 229-243.

Κριτικὲς παρατηρήσεις στὴν ἔκδοση τοῦ Θεοφράστου ἀπὸ τὸν Schneider. Συνέχεια στὸν ἀρ. 581.

σ. 236: παραπομπὴ σὲ διόρθωση τοῦ «ἡμετέρου Κοραΐ» σὲ κείμενο τοῦ Πλουτάρχου· σ. 239: ἀναφορὰ στὸν Γ' τόμο τῆς κοραϊκῆς ἔκδοσης τοῦ Στράβωνα. Χρονολογημένο στὶς 15 Φεβρουαρίου 1819.

583.— Ἀντώνιος Κοραΐς

Ἀντωνίου τοῦ Κοραΐ ᾠδὴ εἰς Ἑρρῖκον Φραγκῖσκον Δαγερσέα, ἐκδοθεῖσα ἐν Παρισίοις κατὰ τὸ 1702 ἔτος· ἥ, νῦν δεύτερον ἐκδιδομένη, συνεκδίδεται καὶ τὸ ὑπὸ τοῦ Θωμᾶ συνταχθὲν ἐγκώμιον εἰς τὸν αὐτὸν Δαγερσέα. Ἐν Παρισίοις. Ἐκ τῆς Τυπογραφίας I. M. Ἐβεράρτου. 1819.

8ο, φ. 2+σ. γ' +1 λ.+80.

Ἐκδοση φροντισμένη ἀπὸ τὸν Ἀδαμάντιο Κοραΐ.

Ἡλίου, *EB*, B', ἀρ. *1819.14.

584.— [Γ. Λασσάνης]

Nouvelles Littéraires et Scientifiques. Grèce. Journaux. — π. *Revue Encyclopédique* 3 (1819), σ. 583-584.

Απόσπασμα ἀπὸ κείμενο σχετικὸ μὲ τοὺς Ζωσιμάδες, δημοσιευμένο στὸν *Λόγιο Ἑρμῆ*, 1 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 708 κ.έξ. (βλ. ἀρ. 585).

Γιὰ τὸν Κ. στὴ σ. 583.

<http://books.google.com/books?id=y8AEAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:0VbAa72hRvqTspwB&lr=#PRA1-PA583.M1>

585.— Γ. Λασσάνης

Φίλτατε Γεώργιε Παπᾶ Λαζάρου εἰς Πέσθην, <ἀπὸ Μόσχας τὴν 20. Ἰουνίου Π. 1818>.— π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 17, Βιέννη, 1 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 708-714.

Ἐπιστολικὸ κείμενο τοῦ Γ. Λασσάνη. Περὶ Ζωσιμαδῶν.

Στὶς σ. 710-711 γιὰ τὶς σχέσεις Κ. - ἀδελφῶν Ζωσιμᾶ: «Καὶ εἰς τῶν Εὐεργετῶν τούτων τῆς Ἑλλάδος τὴν γενναιότητα χρεωστοῦμεν καὶ τὴν λαμπρὰν καὶ ἀρίστην ἑκδοσιν τῆς Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης τοῦ σοφωτάτου Κοραῖ, ἡ ὁποία, ἐὰν δὲν ἐσώζετο εἰς τὸ γένος μας ἡ ὀλεθρία καὶ ἰοβόλος ἐκείνη γενεὰ τῶν μισοκάλων, οἱ ὅποιοι ἐπιθυμοῦν νὰ βλέπωσι τὴν δυστυχή μας πατρίδα κυλιομένην εἰς τὸν ὅποιον αὐτοὶ οἱ ἴδιοι τὴν ἔρριψαν βόρβορον· ἐὰν δὲν ἐσώζοντο ἀνδράποδα οὐτιδανά, κακοπροαίρετοι καὶ χαϊρέκακοι ἄνθρωποι, οἱ ὅποιοι ὅχι μόνον αὐτοὶ δὲν κάμνουσι κανὲν καλόν, ἀλλὰ μάλιστ' ἀγωνίζονται καὶ τὸν ζῆλον τῶν προθύμων ν' ἀποπνίξωσι, καὶ τοὺς ὁποίους ἐκαταλήστευσε καὶ τὸ ἱερὸν Εὐαγγέλιον μὲ τοὺς θεῖους τούτους λόγους τοῦ πραοτάτου Ἰησοῦ “Οὐαὶ ἡμῖν, Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς γὰρ οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν (α)”· ἐὰν λέγω δὲν ἐσώζοντο οἱ τοιοῦτοι λυμεῶνες τῆς ἀνθρωπότητος νὰ χύσωσι κ' ἐδῶ τὸ θανατηφόρον φαρμάκιόν των, ἔπρεπε πρὸς μεγάλην χαρὰν ὅλων τῶν φίλων τῆς ἀναγεννήσεως τῆς Ἑλλάδος νὰ ἐξακολουθῇται καὶ τὴν σήμερον ἡμέραν, τὸ δὲ γένος ὅλον, ἀπολαῦον τὰς ἐκ ταύτης ἀπεριγράπτους ὠφελείας, νὰ εὐλογῇ τοὺς πρωταίτιους Ζωσιμάδας. - Ἀλλὰ μὲ τοῦτο τί ἐκατόρθωσαν; - Αὐτοὶ μὲν ἔγειναν ἄξιοι τῆς Εὐαγγελικῆς ταύτης κατάρας: “Ὅς, δ' ἂν σκανδαλίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει αὐτῷ, ἵνα κρεμασθῇ μύλος ὄνικος ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης (β)”· οἱ δὲ ἀγαθοὶ Πατέρες τῆς Ἑλλάδος Ζωσιμάδαι ἐνθυμούμενοι τὸ τοῦ Παύλου “Τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐκκακῶμεν· καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν, μὴ ἐκλυόμενοι (γ)” καὶ τὰς εὐεργεσίας των ἀπ' ἄλλο μέρος ἐξακολούθησαν, καὶ τὴν Ἑλληνικὴν Βιβλιοθήκην νὰ ἐκδίδωσιν ἴσως, πρὸς κατασχίνην ὅλων τῶν ἐχθρῶν τοῦ κοινοῦ, ἐντὸς ὀλίγου πάλιν ἀποφασίσωσιν». Ἄλλες ἀναφορὰς στὸν Κ. στὶς σ. 712, 713.

586.— Jos. Vict. Le Clerc

Λιττέρας αλκινη. Χαρικλῆς κὶ Δροσίλα, Ρωμανὸς γρῆκὸς τοῦ Νικῆτας Εὐγενίανου, δημοσιευμὸς
τοῦ πρώτου φοῖς παρὰ Μ. Βοῖσσαναδ. – π. *Λυκείον Γαλλικόν*, ΙΙ, 1819, σ. 8-23.

Ἀναφορὰ πρὸς τὸν Κ. στὴ σ. 12.

http://books.google.gr/books?id=2IysjKSLcKMC&printsec=frontcover&dq=editions:o23xOStOLwoC&hl=el&ei=oPP4TZfcGtDsOZOY8LIK&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=4&ved=0CDgQ6AEwAw#v=onepage&q&f=false

587.— Jos.-Vict. Le Clerc

Λιττέρας Ἐξωγενή. Ἡ Ἀβέιλλ, γρῆκὸς δημοσιευμὸς παρὰ Σ. Κονδὸς, τοῦ Κορυφίου - - - 1^η
ἐκδόσις. Ἱστορία Ὑπερβολική - - - δημοσιευμὸς ἐν γρῆκῳ κοινῷ παρὰ τοῦ αὐτοῦ - - -. – π. *Λυκείον
Γαλλικόν*, ΙΙ, 1819, σ. 224-235.

Ἀναφορὰ πρὸς τὸν Κ. στὴ σ. 228.

http://books.google.gr/books?id=2IysjKSLcKMC&printsec=frontcover&dq=editions:o23xOStOLwoC&hl=el&ei=oPP4TZfcGtDsOZOY8LIK&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=4&ved=0CDgQ6AEwAw#v=onepage&q&f=false

588.— Jens Moller

Ἑπικήδειος πρὸς τὸν Christian Bastholm. – π. *Theologisk Bibliothek*, τ. 16, Κοπεγχάγη 1819,
σ. 397-398 σημ.

Ἐδὼ ἀπόσπασμα γράμματος τοῦ Κορυφίου πρὸς τὸν Christian Bastholm (Κορυφίης, *Ἀλληλογραφία*, ΣΤ', ἀρ. 1508).
Πβ. Lars Norgaard, «Ὁ Ἀδαμάντιος Κορυφίης καὶ ὁ Δανὸς Christian Bastholm», *Ἑλληνογαλλικά. Ἀφιέρωμα
πρὸς τὸν Roger Milliet γιὰ τὰ πενήντα χρόνια τοῦ ἑλληνικοῦ παρουσιασμοῦ*, Ἀθήνα 1990, σ. 549-560.

https://books.google.gr/books?id=f2QYAAAAIAAJ&pg=RA1-PA397&dq=Theologisk+Bibliothek+bastholm+coray&hl=el&newbks=1&newbks_redir=0&sa=X&ved=2ahUKEwjDouiMkdqDAXsgv0HHS2TBLwQ6AF6BAGIEAI#v=onepage&q=Theologisk%20Bibliothek%20bastholm%20coray&f=false

589.— Νικήτας Εὐγενειανὸς - Κωνσταντῖνος Μανασσῆς

Νικήτας Εὐγενειανὸς καὶ Κωνσταντῖνος Μανασσῆς. Nicetae Eugeniani Narrationem
Amatoriam et Constantini Manassis Fragmenta. Edidit vertit atque notis instruxit Io. Fr.
Boissonade. Tome I. Lugduni Batavorum, Apud S. et J. Luchtmans, Academie Typographos,
MDCCCXIX.

Γιὰ τὸν Κ. στὶς σ. ΙΙΙ, VII-VIII.

https://books.google.gr/books?id=bs8PAAAAQAAJ&pg=PP10&dq=Nicetae+Eugeniani+Narrationem+Amatoriam+et+Constantini+Manassis+Fragmenta&hl=el&newbks=1&newbks_redir=0&sa=X&ved=2ahUKEwiM0oPykbCLAxUugf0HHRBKIQQ6AF6BAGOEAM#v=onepage&q=Nicetae%20Eugeniani%20Narrationem%20Amatoriam%20et%20Constantini%20Manassis%20Fragmenta&f=false

590.— Νικήτας Εὐγενειανὸς - Κωνσταντῖνος Μανασσῆς

Νικήτας Εὐγενειανὸς καὶ Κωνσταντῖνος Μανασσῆς. *Nicetae Eugeniani Narrationem amatoriam et Constantini Manassis Fragmenta*. Edidit - - Io. Fr. Boissonade. Tom. II. Lugduni Batavorum - - MDCCCXIX.

8ο, σ. 490.

Γιὰ τὸν Κ. σ. 18, 19, 32, 34, 53, 54 κ.ά.

https://books.google.gr/books?id=g88PAAAAQAAJ&pg=RA2-PA361-IA8&dq=intitle:Nicetae+date:1819-1819&lr=&as_brr=0&as_pt=ALLTYPES&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

591.— Κων. Νικολόπουλος

<Bulletin Bibliographique. Livres français>. Banquet de Léontis, par madame Wyttembach. I vol. in-12ο. – *Revue Encyclopédique* 3 (1819), σ. 436.

Υπογραφή: Nicolo Poulo.

Κριτική τοῦ βιβλίου.

http://books.google.com/books?id=y8AEAAAAQAAJ&pg=PA558&dq=editions:Rr4EAAAAQAAJ&hl=en&ei=wPgSTpK5M4XbsgboudGWDw&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=3&ved=0CDMQ6AEwAg#v=onepage&q&f=false

592.— Κων. Νικολόπουλος

Διατριβή, etc; c'est-a-dire, Dissertation sur le fameux dogme des Pyrrhoniens et des Sophistes: Lege bonum, lege malum; par Stephanos Pantazès; in 8ο, Leipsick, 1819; et se trouve à Paris, chez Bachelier, libraire quai des Augustins. – π. *Revue Encyclopédique*, 3 (1819), σ. 208-210.

Υπογραφή: Nicolo-poulo de Smyrne.

Βλ. ἀρ. 577.

https://books.google.gr/books?id=y8AEAAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:0VbAa72hRvqTspwB&lr=&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

593.— Ὁ ὑποφαινόμενος

Σύμμικτα. – π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΓ', Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 1 Ἰουλίου 1819, σ. 115β-121α.

Ἐκτενὲς κείμενο μὲ ὑπογραφή στὸ τέλος «Ὁ ὑποφαινόμενος» καὶ πέντε μικρὰ κείμενα μὲ ὑπογραφή «Ἐρημίτης τῆς Δομποβίτζας» (σ. 121α-β).

Ἀπάντηση στὴν κριτική τοῦ *Λόγιου Ἑρμῆ* (1819, σ. 408-554) (βλ. ἀρ. 571) γιὰ τὴ *Μελέτη τῆς Κοινῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου* τοῦ Π. Κοδρικᾶ μὲ ἀναφορὲς στὸν Κ.

σ. 119β: «Κύριοι Ἑρμοδιῶνται - - δὲν θαυμάζω ἂν μισήτε μὲ ζέσιν ψυχῆς ὅλους αὐτοὺς τοὺς εὐκλεεῖς ἄνδρας οἱ ὅποιοι, δὲν ἐξεύρω οὔτε ἐγώ, πῶς ἠμπόρεσαν νὰ κάμουν τόσον καλὸν εἰς τὸ Γένος. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι, οὔτε μὲ Αὐτοσχεδίουις στοχασμοὺς μᾶς ἐπρόικισαν, οὔτε Συντάγματα Φιλοσοφικὰ - - εἶναι πρὸς

τούτοις ἀληθές ὅτι, οὔτε τὴν τύχην οὔτε τὴν τιμὴν εἶχον νὰ ζῶσιν εἰς αὐτὸν τὸν αἰῶνα τῶν φώτων, ἐν ᾧ, Θεία εὐδοκία, ἡ Γλῶσσα ἐξητάχθη, ἐκαλλιεργήθη, ἐκαθαρίσθη, ἐκορακίσθη, ἐξηλληνίσθη - - -».

σ. 120α: «οὔτε τοὺς Γαῖδαρους ἐτυμολόγησαν, οὔτε τὰ μακαρούνια ἐκοσκίνισαν- - -».

594.— Ἀλέξανδρος Πατρινὸς

Ἀπόκρισις τοῦ κυρίου Ἀλεξάνδρου Πατρινοῦ πρὸς τὸν εἰς Παρίσι σοφολογιώτατον κύριον Κοραῖν. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΔ΄, Βιέννη, Πέμπτη, τῇ 15 Ἰουλίου 1819, σ. 133β-135β.

Ἐπιστολὴ χρονολογημένη ἀπὸ Λιβόρνο, τῇ 20 Μαρτίου 1819 (ἀπάντησις στὸν ἀρ. 578). Ἡ ὑπογρ. τοῦ Πατρινοῦ στὴ σ. 135α. Ἀκολουθοῦν σχόλια καὶ ἡ ὑπογραφή *Οἱ Συνδρομηταί*.

595.— Π. Μ. [= Πιττακὸς Μυτιληναῖος;]

Ἐπιστολὴ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως (σταλεῖσα). <Ἐν Κωνσταντινουπόλει 12/24 Δεκεμβρίου 1818>. — π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 3, Βιέννη, 1 Φεβρουαρίου 1819, σ. 92-98.

Ὁ ἐπιστολογράφος μὲ τὰ ἀρχικόνυμα Π. Μ. ἴσως εἶναι ὁ Πιττακὸς Μυτιληναῖος. Βλ. Ἡλιοῦ, *ΕΒ*, Β΄, ἀρ. *1819.93. Πβ. Φραγκίσκος, «Ξανακοιτάζοντας τὸ Εὐρετήριο τοῦ “Λόγιου Ἑρμῆ”», σ. 776.

Ἐπικρίνονται οἱ κακὲς μεταφράσεις (Πλ. Πετρίδης, Γ. Ρουσιάδης): «τουλάχιστον τῶν κλασσικῶν καὶ πολὺ σπουδαίων βιβλίων τὰς μεταφράσεις ἦτον καλὸν νὰ μὴν τὰς ἐπιχειρίζονται, παρὰ οἱ ἐνδοξότεροι τῶν λογίων, ἓνας Κοραῖς, ἓνας Βάμβας, ἓνας Βαρδαλάχος, καὶ ὀλίγοι τινὲς ἀκόμη, εἰς ὧν τὰ συγγράμματα φαίνεται ἡ καθαρότης καὶ ἡ εὐγένεια τῆς τωρινῆς μας γλώσσης» (σ. 93)· σὲ ἄλλο σημεῖο ὑποστηρίζεται ὅτι «ἂν ἐξετάσωμεν μετὰ προσοχῆς τὸ πλῆθος τῶν μέχρι τοῦδε ἐκδοθέντων βιβλίων, ἐκ μὲν τῶν σπουδαίων ἄλλο δὲν θέλομεν εὑρεῖ καλῶς μεταφρασμένον παρὰ τὸν Βεκκαρίαν· ἐκ δὲ τῶν τερπνῶν τὸν Φιλάργγυρον τοῦ Μολιέρου» (σ. 95-96)· στίς σ. 96-97 ἐλέγχεται ὁ Κοδρικᾶς γιὰ τὶς ἐπιθέσεις τοῦ ἐναντίου τοῦ Κ.

596.— Προκήρυξις

Προκήρυξις [στὸ τέλος:] Ἐν Κωνσταντινουπόλει. Τῇ η΄ Δεκεμβρίου (αἰοθ΄). Ὁ Κωνσταντινουπόλεως Γρηγόριος.

Μονόφυλλο (;). Προαγγελία τῆς ἐκδόσεως τῶν ἔργων τοῦ Ἰωάννη τοῦ Χρυσόστομου.

Ἡλιοῦ, *Προσθήκες - Συμπληρώσεις*, ἀρ. 189.

Πβ. ἀρ. 667, 668.

597.— Rpf [= F. E. Ruhkopf]

Paris - - - Korai - - - Μάρκου Ἀντωνίνου αὐτοκράτορος τῶν εἰς ἑαυτὸν Βιβλία ιβ --- 1816 ---. — π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1819, II, 98 Stück, 19 Junius 1819, σ. 983-984. Κριτική.

<http://books.google.gr/books?id=dg4FAAAAQAAJ&pg=PA912&dq=G%C3%B6ttingische+gelehrte+Anzeigen+strabo&hl=el&sa=X&ei=mVOhUMW0BOq40QX7tYD4Bw&ved=0CDIQ6AEwAQ#v=onepage&q&f=false>

598.— Rpf [= F. E. Ruhkopf]

Paris - - - Στράβωνος Γεωγραφικῶν βιβλία ἑπτὰ καὶ δέκα: ἐκδιδόντος καὶ διορθοῦντος
Α. Κοραῆ - - - Μέρος δεύτερον. 1817 - - - Μέρος τρίτον, 1817 - - -. — π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1819, II, 91 Stück, 7 Junius 1819, σ. 910-912.

Κριτική.

<http://books.google.gr/books?id=dg4FAAAAQAAJ&pg=PA912&dq=G%C3%B6ttingische+gelehrte+Anzeigen+strabo&hl=el&sa=X&ei=mVOhUMW0BOq40QX7tYD4Bw&ved=0CDIQ6AEwAQ#v=onepage&q&f=false>

599.— Rpf [= F. E. Ruhkopf]

Wien - - - Γραμματικῶν ἢ Ἑγκυκλίων παιδευμάτων Βιβλία δ, συνταχθέντα ὑπὸ
Κωνσταντίνου πρεσβυτέρου καὶ **Οἰκονομοῦ** - - - 1817 - - -. — π. *Göttingische gelehrte Anzeigen*, 1819, III, 196 Stück, 6 December 1819, σ. 1958-1960.

Κριτικὴ τοῦ ἀρ. 476.

Γὰ τὸν Κ. σ. 1959.

Πβ. ἀρ. 625, 670.

<http://books.google.gr/books?id=SggWAAAAAYAAJ&pg=PA1984&dq=G%C3%B6ttingische+gelehrte+Anzeigen+1960&hl=el&sa=X&ei=S1ehUM-DGNKU0QX9q4EQ&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false>

600.— Γ. Μάτζος [= Ἰγνάτιος Σκαλιώρας;]

Ἐπιστολή, <Ἐκ Κωνσταντινουπόλεως Ἀπριλίου α΄. 1819>. — π. *Καλλιόπη*, τ. Α΄, τχ. ΙΑ΄,
Βιέννη, Τρίτη, τῇ 1 Ἰουνίου 1819, σ. 99α-105β.

Γ. Μάτζος πιθανῶς εἶναι ὁ Ἰγνάτιος Σκαλιώρας (βλ. Φραγκίσκος, «Ξανακοιτάζοντας τὸ Εὐρετήριο τοῦ
“Λόγιου Ἑρμῆ”», σ. 777).

Μὲ ἀφορμὴ τὴν βιβλιοκρισίαν ποὺ δημοσιεύτηκε στὴν «Φιλολογικὴ Ἐφημερίδα τῆς Λειψίας» [*Leipziger Literatur-Zeitung*] τῆς 26 Φεβρ. 1819, ἀρ. 49, σ. 387-389, γιὰ τὸ «Σύνταγμα Φιλοσοφικὸν ὑπὸ Κ. Κ.
Κούμα» καὶ τῆς ὁποίας ὁ Γ. Μάτζος παραθέτει ἐκτενῆ ἀποσπάσματα, ἐπικρίση τοῦ ἔργου τοῦ Κούμα.
Συχνὲς εἰρωνικὲς καὶ ἐπικριτικὲς ἀναφορὲς στὸν Κ.

σ. 99β: «Οἱ τρίβολοι δὲ καὶ ἄκανθοι τῆς Κορακιστικῆς κενογλωσσίας» [ποὺ ὑπάρχουν στὸ ἔργο τοῦ
Κούμα].

σ. 100α-101α: «- - - ἡσθάνθην ἰοβόλον Σκορπίου κέντημα. Ποτὶ γὰρ λίθω Σκορπίος εὐδεῖ! τί βλέπω; ἓνα
παράγραφον αὐτολεξεῖ ἀντιγεγραμμένον ἐξ ἐνὸς εἰς τὴν Γαλλικὴν διάλεκτον τρισαθλίου ὑπομνήματος
ὁποῦ ἐξετέθη ἐν τῇ συνελεύσει τῆς Φιλανθρωπῶν Ἑταιρείας, καὶ κατὰ τοὺς 1803 τύποις ἐξεδόθη, περὶ
τῆς ἐνεστώσης καταστάσεως τῆς Ἑλλάδος. Τούτου τοῦ ὑπομνήματος ἡ αὐθήμερος αὐθεντεία πρόκειται
εἰς τὴν τρυφερὰν ρίζαν τοῦ ἀειθαλοῦς δένδρου τῆς ἀθανάτου φήμης τοῦ Εὐγενίου, πρὸς στηριγμὸν τῆς
παγκοσμίως θαυμαζομένης Λογικῆς του. Σκορπίος δὲ παρ’ αὐτῇ τῇ ἀσχημοειδεῖ πέτρᾳ εὐδεῖ ἢ ἀκάθαρτος

κολακεία, καθ' ἣν ἡ μὲν πολυχρόνιος διάρκεια τῆς κοινωφελοῦς Σχολαρχίας τοῦ Εὐγενίου εἰς δέκα μόνον χρόνων διάστημα περιορίζεται, ἐν ᾧ ἡ πάνδημος εἰς Ἑλλάδα Σχολαρχία τοῦ ἐπεκτάνθη ἐπέκεινα τῶν εἴκοσι πέντε χρόνων, ὡς ἐκ τῆς ἐπιστολῆς αὐτοῦ πρὸς Κύριλλον τὸν Πατριάρχην ἀποδεικνύται. Ὁ δὲ μετὰ κλέους ὠφελῶν τὴν Ἑλλάδα εἰς τὰς ἡμέρας μας ἀξιοσέβαστος Κοραῖς, (α). μὲ αὐτὸν τὸν λαμπρὸν ἀστέρα ἀσχημόνως παραβάλλεται, ὥστε το παντεπιστημονικὸν Σύνταγμα τῆς Λογικῆς τοῦ Εὐγενίου συγκρίνεται μὲ τοὺς Αὐτοσχεδίους τοῦ Κοραῖ στοχασμοὺς. Ἡ Φυσικὴ ἐκείνου, μὲ τὰ εἰς τὸ περὶ Ἀέρος τοῦ Ἱπποκράτους μεταφρασμένα προλεγόμενα τούτου. Ἡ Μεταφυσικὴ ἐκείνου, μὲ τὴν ἱστορίαν τοῦ Παπατρέχα τὸ πρῖν, νῦν δὲ Παπαθέωνος. Ἡ Ὄντολογία ἐκείνου, μὲ τὴν Ἑτυμολογικὴν Φρασεολογίαν. Ἡ διὰ στίχων Ἡρωϊκῶν τῆς Αἰνείαδος ἐκείνου, μὲ τὴν διὰ πέντε Βολισσινῶν Κορακιστικῶν στίχων τοῦ Μερλίνου τούτου. Τὰ δὲ λοιπὰ Συγγράμματα τοῦ Εὐγενίου, μὲ ποῖα τούτου νὰ παραβληθοῦν;»·

σ. 100β-101α (σημ. α): Θεωρεῖ ὑπερβολικοὺς τοὺς ἐπαίνους τοῦ Κούμα γιὰ τὴν προσφορὰ τοῦ Κ.·

σ. 100β σημ.: «- - - δὲν ἤξεύρω τῇ ἀληθείᾳ πῶς ὠφέλησεν ἢ ὠφελεῖ τὴν Ἑλλάδα· ἀλλὰ τοῦτο ἤξεύρω μόνον ὅτι ἔβλαψε μεγάλως αὐτὴν καὶ τὴν βλάπτει ἔτι καθημερινῶς διὰ τῆς ἐπαράτου Κενογλωσσίας του, ὅπου εἶθε νὰ ἔμεινεν εἰς τὸ πρῶτον στάδιον τοῦ βίου του, ὡς οἱ λοιποὶ τῶν συμπατριωτῶν του τοῦ νῦν αἰῶνος, Ἑμποροῦ· καὶ βεβαίως τῶν Ἑλλήνων τὸ Γένος δὲν ἠθελεν ὑποφέρει πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ταύτην τὴν δυστυχίαν, νὰ θεατρίζηται εἰς ὅλα τὰ πεφωτισμένα ἔθνη διὰ τὸ Δαιμόνιον τῆς ἔριδος ὅπου ἔσπειρε μεταξὺ τῶν ὁμογενῶν του, ἐξογκώσας τὰς κεφαλὰς ὀρνιθοκεφάλων τινῶν διὰ τῶν δυσπέπτων αὐτοσχεδίων στοχασμῶν καὶ αὐτοδεσπότην καινοτομιῶν»·

σ. 101α-β: σχολιάζεται ἡ διατύπωση τοῦ Κούμα γιὰ τὸν Νικηφόρο Θεοτόκη («τὸ Θεοτόκης, ὡς φαίνεται, εἰ καὶ ὡς κύριον ὄνομα ἀμετάβλητον, εἶναι Μακαρονικόν, καὶ ἔπρεπε νὰ δημιουργηθῇ Θεοτόκιος, διὰ νὰ γένῃ Κορακιστικὸν κατὰ κανόνας»), καθὼς καὶ τὸ ὅτι ὁ Θ. δὲν ἄφησε φιλοσοφικὰ συγγράμματα («Ἐχρειάζετο ἄρα νὰ μᾶς ἀφήσῃ ἡ πολύτομα αὐτοσχεδίων στοχασμῶν σχεδιάσματα, ἢ ἔντομα μαθήματα τῆς διδασκαλίας τοῦ Παπατρέχα»)·

σ. 103β: σχολιάζεται ὁ ὅρος τοῦ Κούμα «φιλοσόφημα»: «λέξις, ἣτις πρέπει νὰ καταχωρισθῇ μόνον εἰς τὰ λεξικά τῆς Κορακιστικῆς νέας Φιλοσοφίας»·

σ. 103β: ἐπικρίνονται εἰρωνικὰ «οἱ κανόνες τῆς νέας Γλώσσης τῶν Κορακιστῶν σοφῶν» ποὺ θέλουν τὴν «μεταποίησιν» τῶν κυρίων ὀνομάτων (Φίχτερ - Φίχτερος· Θεοτόκης - Θεοτόκιος)·

σ. 104α: «Τί δὲ περὶ τῆς κορακιστικῆς συντάξεως - - -»·

σ. 105α: ὁ Κούμας εἶναι «μέλος τῆς κορακιστικῆς φατρίας»·

σ. 105β: τὸ «Σύνταγμα Φιλοσοφικόν» [θα ἔπρεπε νὰ ὀνομάζεται] «σύρραμμα Κορακιστικόν».

601.— Ἀλέξανδρος Σουτῆζος

Προσφιλέστατε Κύριε Ἀδαμάντιε Κοραῖ! - - - [στὸ τέλος:] Ἀπὸ Βουκουρεστίου ιη΄. Αὐγούστου αἰωθ΄. Ἀλέξανδρος Σουτῆζος Β[οε]Β[ό]δ[ας]. – π. *Ερμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ΄], τχ. 19, Βιέννη 1 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 776-777.

Ὁ «Ἡγεμὼν πάσης Οὐγκροβλαχίας» συσταίνει στὸν Κ. τὸν συμρναῖο Εὐστάθιο Ἰωαννίδη ποὺ ἔρχεται εἰς τὴν σοφὴν πόλιν τῶν Παρισίων χάριν μαθήσεως καὶ ὁ ὁποῖος «καὶ τὴν χρεῖαν τῆς συμβουλῆς αἰσθάνεται, καὶ τὴν ἰδικὴν σου προτιμᾷ, ὡς φρονιμωτάτην, ὁμολογῶν καὶ αὐτὸς μὲ κρίσιν ὀρθήν, ὅτι Οἷα πέπνυνται, ὁ Κοραῖς, / Τοῖ δὲ σκιαὶ αἴσσουσι».

Πβ. ἀρ. 549 καὶ 673.

602.— Σ. Σπαθῆς

<Φυσικὴ Ἱστορία>, Περιήγησις εἰς βοτάνων ἔρευναν. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 20, Βιέννη 15 Ὀκτωβρίου 1819, σ. 804-808.

Στὶς σ. 804, 805 παραπομπὲς σὲ ἐκδόσεις τοῦ Κ.

603.— Στυλιανὸς Σπαθῆς – Κυριακὸς Ἑλαιῶν

Κρίσεις τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Γ. Μάτζου περὶ τοῦ τῆς Φιλοσοφίας συντάγματος τοῦ Κ. Μ. Κούμα. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 15, Βιέννη 15 Αὐγούστου 1819, σ. 617-640.

σ. 634-636: ἐπικρίνεται ὁ Γ. Μάτζος γιὰ ὅσα ἔγραψε ἐναντίον τοῦ Κ. στὴν *Καλλιόπη* (βλ. ἀρ. 600).

σ. 637-638: σχολιάζεται ἄρθρο στὴν ἐφημερίδα τῆς Λειψίας μεταφρασμένο στὸν *Λόγιο Ἑρμῆ* (βλ. ἀρ. 451 καὶ 496) μὲ ἀναφορὲς στὶς κατηγορίες ἐναντίον τοῦ Κ. ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους του.

Πβ. ἀπάντηση στὸ δημοσίευμα: Τ. Ρ., Περὶ τοῦ Συντάγματος τοῦ Δασκάλου Κούμα τοῦ νεοφανοῦς Γραικοῦ Φιλοσόφου, π. *Καλλιόπη*, τ. Α', τχ. ΙΗ', Βιέννη, τῇ 15 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 174-182.

604.— Στράβων

Géographie de Strabon, Traduite du Grec en Français. Tome Cinquième. A Paris, De l'Imprimerie Royale. 1819.

4ο, σ. 4 χ.ἀ. +VIII+612. Livres XV-XVII.

Livre XV: μετάφραση Κ. (βλ. σ. 1).

http://books.google.gr/books?id=wb50r4zelw4C&printsec=frontcover&dq=Traduite+du+Grec&hl=el&ei=qnz3TcK uGMuWhQerlrmPDA&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CDEQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false

605.— Στράβων

Στράβωνος Γεωγραφικῶν Βιβλία ἑπτακαίδεκα, Ἐκδιδόντος καὶ διορθοῦντος Α. Κοραῖ, Φιλοτίμῳ δαπάνῃ τῶν ὁμογενῶν Χίων, ἐπ' ἀγαθῷ τῆς Ἑλλάδος. Μέρος Τέταρτον, Περιέχον τὰς σημειώσεις καὶ τοὺς πίνακας. Ἐν Παρισίοις, Ἐκ τῆς Τυπογραφίας Ι. Μ. Ἐβεράρτου. Se trouve, chez Théophile Barrois, Père - - - , ΑΩΙΘ'.

8ο, φ. 2+σ. 546+2 χ.ἀ. Ψευδότιτλος: Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης Τόμος Δωδέκατος. Στράβωνος Γεωγραφικῶν Μέρος Τέταρτον.

Ἡλιοῦ, EB, Β', ἀρ. *1819.120.

606.— Phil. J. Schalbacher

Phil. J. Schalbacher, Βιβλιοπώλης ἐν Βιέννῃ, - - - κηρύττει εἰς τὸ ἀξιοσέβαστον Κοινὸν τῶν Ἑλλήνων - - -. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 17, Βιέννη, 1 Σεπτεμβρίου 1819, σ. 718-720.

σ. 719: ἀνάμεσα στὰ «κηρυττόμενα» βιβλία ὁ Δ' τόμος τοῦ Στράβωνα, ἔκδ. Κ.

607.— C. P. J. Sprengel

<Ψυχικὴ Παθολογία>, Πλάτωνος θεωρία περὶ τῶν ψυχικῶν νοσημάτων παρὰ τοῦ διδασκάλου Κυρίου Κουρτίου Σπρεγγελίου, <μετάφραση Φραγκίσκου Κ. Μαύρου>. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 7, Βιέννη, 1 Ἀπριλίου 1819, σ. 244-259.

σ. 245: σὲ ὑποσημείωση τοῦ μεταφραστῆ ἔπαινος τοῦ Κ. «εἰς τὸν ὅποιον χρεωστοῦμεν ὅλοι μέγα μέρος τῆς ἀπὸ τὰ χειρότερα εἰς τὰ καλῆτερα μεταβολῆς τῆς Ἑλλάδος ὡς πρὸς τὴν Παιδείαν».

608.— [Θ. Φαρμακίδης – Κων. Κοκκινάκης]

Κατὰ τὸ 1816 ἔτος ὅτε ἀπεφασίσσαμεν νὰ ἀναλάβωμεν τὴν ἔκδοσιν τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ - - -. – π. *Ἑρμῆς ὁ Λόγιος*, [τ. Θ'], τχ. 11-12, Βιέννη, 1 καὶ 15 Ἰουνίου 1819, σ. 401-408.

Ἱστορικὸ τῶν ἐπιθέσεων τοῦ Κοδρικᾶ ἐναντίον τοῦ *Λογίου Ἑρμῆ*· στίς σ. 402, 405, 406 ἀναφορὲς στὸν Κ. καὶ τοὺς κοραϊστές.